



PROGRAMA DE DESCENTRALIZACIÓN
Y GOBERNABILIDAD LOCAL

DECENTRALIZATION AND LOCAL GOVERNANCE PROGRAM
PROGRAMA DE DESCENTRALIZACIÓN Y GOBERNABILIDAD LOCAL

QUARTERLY REPORT
OCTOBER - DECEMBER, 2006

Submitted to:
USAID/Guatemala

January 19, 2007

This publication was produced for review by the United States Agency for International Development. It was prepared by DevTech Systems, Inc. under Contract Number GS-10F-0048L, Order Number 520-M-00-05-00037-00. Central America and Mexico Strategic Objective 1: Ruling Justly: More responsive, transparent governance.



USAID
DEL PUEBLO DE LOS ESTADOS
UNIDOS DE AMÉRICA

PROGRAMA DE DESCENTRALIZACIÓN
Y GOBERNABILIDAD LOCAL

DECENTRALIZATION AND LOCAL GOVERNANCE PROGRAM
PROGRAMA DE DESCENTRALIZACIÓN Y GOBERNABILIDAD LOCAL

QUARTERLY REPORT
OCTOBER - DECEMBER, 2006

Submitted to:
Alfredo Calderón, Cognizant Technical Officer
USAID/Guatemala

Submitted by:
DevTech Systems, Inc.
Contract No. GS-10F-0048L, Order No. 520-M-00-05-00037-00
Central America and Mexico Strategic Objective 1: Ruling Justly: More responsive,
Transparent governance

January 19, 2007



TABLA DE CONTENIDOS

Siglas en Español	iv
Siglas en Inglés	vi
Executive Summary	1
I. Introducción	5
II. Sub-RI 2.1: Mayor transparencia en los sistemas de administración de los recursos públicos por parte de los gobiernos locales de Guatemala	7
LLR 2.1.1 SIAF-Muni completamente implementado en municipalidades seleccionadas	7
LLR 2.1.2 Un sistema de registro civil instalado en municipalidades seleccionadas	8
LLR 2.1.3 Programa de certificación de administradores financieros implementado en municipalidades seleccionadas	8
LLR 2.1.4 Promoción de un plan de réplica a nivel nacional del Programa de Certificación ...	9
LLR 2.1.5 Mejoramiento de la transparencia en el proceso, procedimientos y sistemas de compras (Guatecompras) en municipalidades seleccionadas	9
LLR 2.1.6 Unidades de Auditoría Interna y Unidades de Administración Financiera (AFIMs) funcionando efectivamente en municipalidades seleccionadas y mejores prácticas, desarrolladas y diseminadas a nivel nacional	9
LLR 2.1.7 Sistema de Registro de contribuyentes desarrollado por USAID bajo el anterior programa de descentralización, completamente operativo, en municipalidades seleccionadas y promocionado a nivel nacional.....	10
LLR 2.1.8 Municipalidades seleccionadas presentan un incremento sostenido en los ingresos propios.....	10
LLR 2.1.9 Alianzas público-privadas para el desarrollo económico local funcionando en las municipalidades y mancomunidades seleccionadas, basadas en la metodología de planificación estratégica desarrollada por USAID	10
LLR 2.1.10 Servicio básico municipal prioritario mejorado en municipalidades seleccionadas	11
LLR 2.1.11 Sistema de recuperación de costos mejorado en municipalidades seleccionadas	11
LLR 2.1.12 Planificación municipal mejorada en municipalidades seleccionadas.....	11
LLR 2.1.13 Fortalecimiento del proceso de planificación en mancomunidades seleccionadas	12
LLR 2.1.14 Mancomunidades seleccionadas consolidadas y funcionando, con una estructura legal definida, con reuniones regulares que resultan en actividades concretas realizadas conjuntamente.....	12
III. Sub-RI 2.2 Aumento en la asignación de responsabilidades y el manejo de recursos por parte de los gobiernos locales, fomentando a la vez el compromiso de las autoridades de actuar según lo establecen las necesidades de las y los ciudadanos	13
LLR 2.2.1 Incremento de la transparencia y eficiencia en el sistema de transferencias intergubernamentales y resultados mejor comunicados a las municipalidades guatemaltecas	13



LLR 2.2.2 Implementación piloto de la política de descentralización (y/o esfuerzos de desconcentración) en municipalidades seleccionadas (y/o departamentos) y desarrollo de políticas y procedimientos para su réplica exitosa	13
LLR 2.2.3 Mejor coordinación entre la inversión municipal y la inversión social nacional, especialmente aquella que complementa otros programas de USAID	14
LLR 2.2.4 Políticas y prácticas desarrolladas que regulen y estimulen el endeudamiento municipal responsable, diseminadas a nivel nacional	14
LLR 2.2.5 Apoyo a la aprobación e implementación del Código Tributario Municipal	14
LLR 2.2.6 Fortalecimiento de las habilidades de la ANAM, AGAAI y posiblemente de asociaciones departamentales seleccionadas para participar en el diálogo de políticas a nivel nacional e identificar oportunidades de posicionamiento de las asociaciones	14
IV. Sub-RI 2.3: Incremento de las oportunidades para la participación ciudadana en el proceso de toma de decisiones locales y en la supervisión social de las acciones de los gobiernos locales	15
LLR 2.3.1 Metodologías sobre rendición de cuentas y auditoría social desarrolladas por USAID, institucionalizadas en municipalidades seleccionadas y diseminadas a nivel nacional	15
LLR 2.3.2 Habilidades de liderazgo y resolución de conflictos de líderes municipales y comunitarios mejoradas, en municipalidades seleccionadas	15
LLR 2.3.3 Consejos Municipales de Desarrollo funcionando, de acuerdo con la ley en municipalidades seleccionadas	16
LLR 2.3.4 Mecanismos innovadores de medios y comunicación para aumentar la transparencia de las operaciones municipales en municipalidades seleccionadas	16
LLR 2.3.5 Incremento en la participación en las elecciones de 2007, particularmente de mujeres e indígenas, en municipalidades seleccionadas	17
V. Sub-RI 2.4: Fortalecimiento de la capacidad local en el desarrollo y la implementación de programas de reconstrucción.....	18
LLR 2.4.1 Desarrollo e implementación de iniciativas de reconstrucción y emergencia en municipalidades seleccionadas.	19
LLR 2.4.2 Consejos departamentales de desarrollo fortalecido en departamentos seleccionados (San Marcos).....	20
VI. Ejes Transversales	22
A. Género	22
B. Multiculturalidad.....	23
C. Comunicación	24
D. Capacitación	28
VII. Fondo de Respuesta Rápida.....	30
A. Apoyo a Organizaciones Nacionales.....	30
B. Implementación del Plan de Acciones de Comunicación.....	30
C. Apoyo a las Municipalidades y Mancomunidades	30
Cuadro: Aprobación y Ejecución Fondo de Respuesta Rápida.....	32
Ejecución Cross Cutting.....	36
VIII. Fondo de Desarrollo Económico Local.....	37
IX. Plan de Monitoreo y Evaluación	38



X. Gestión del Programa	39
XI. Asistencia Técnica de Corto Plazo.....	41
XII. Plan de Actividades para el Trimestre de Enero - Marzo de 2007	42
A. Sub-RI 2.1: Mayor transparencia en los sistemas de administración de los recursos públicos por parte de los gobiernos locales de Guatemala	42
B. Sub-RI 2.2: Aumento en la asignación de responsabilidades y el manejo de recursos por parte de los gobiernos locales, fomentando a la vez el compromiso de las autoridades de actuar según lo establecen las necesidades de las y los ciudadanos	47
C. Sub-RI 2.3: Incremento de las oportunidades para la participación ciudadana en el proceso de toma de decisiones y en la supervisión social de las acciones de los gobiernos locales	49
D. Sub-RI 2.4: Fortalecimiento de la capacidad local en el desarrollo y la implementación de programas de reconstrucción	51
E. Fondo de Respuesta Rápida	53
F. Fondo de Desarrollo Económico Local.....	54
ANEXOS	55
Anexo 1: Cuadro de Resumen de los “Rankings”	56
Anexo 2: Documentos Entregados.....	69
Anexo 3: Capacitación y Comunicación	72
Anexo 4: Comisión Interinstitucional que estudia la situación del Endeudamiento Municipal.....	82
Anexo 5: Estado de Avance de los Proyectos de Reconstrucción en el Departamento de San Marcos.....	93



Siglas en Español

AC	Acción Ciudadana
ADIMAM	Asociación de Desarrollo Integral de las Municipalidades del Altiplano Marquense
AFIM	Administración Financiera Integrada Municipal
AGAAI	Asociación Guatemalteca de Alcaldes y Autoridades Indígenas
ANAM	Asociación Nacional de Municipalidades
APRODERCH	Asociación de Productores y Profesionales de la Región Chortí
ASMUGOM	Asociación de Mujeres en el Gobierno Municipal
BANGUAT	Banco de Guatemala
BID	Banco Interamericano de Desarrollo
CGC	Contraloría General de Cuentas
CGN	Contraloría General de la Nación
CEMUNI	Centro de Estudios y Formación Municipal
CEPROG	Centro de Profesionalización Gubernamental
COCODE	Consejos Comunitarios de Desarrollo
CODEDE	Consejo Departamental de Desarrollo
CODEFEM	Colectiva para la Defensa de los Derechos Humanos de las Mujeres en Guatemala
COMUDE	Consejo Municipal de Desarrollo
COPADES	Construcción y Consultoría para el Desarrollo Socioeconómico
CTM	Código Tributario Municipal
DCP	Dirección de Crédito Público
DEL	Desarrollo Económico Local
ERIPAZ	Encuentro Regional Ixil para la Paz (Mancomunidad de municipios del área Ixil)
FIS	Fondo de Inversión Social
FONAPAZ	Fondo Nacional para la Paz
FRR	Fondo de Respuesta Rápida
FSM1	Fomento del Sector Municipal
FUNDESA	Fundación para el Desarrollo
IGSS	Instituto Guatemalteco de Seguridad Social
INAP	Instituto Nacional de Administración Pública
INDE	Instituto Nacional de Electrificación
INFOM	Instituto de Fomento Municipal
INGUAT	Instituto Guatemalteco de Turismo
IVA	Impuesto al Valor Agregado
LLR	Resultado de nivel secundario (siglas en inglés)
MFP	Ministerio de Finanzas Públicas
M&E	Monitoreo y Evaluación
OMM	Oficina Municipal de la Mujer
OMP	Oficina Municipal de Planificación
PDGL	Programa de Descentralización y Gobernabilidad Local
PMD	Programa de Municipios Democráticos
PNUD	Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo



SAT	Superintendencia de Administración Tributaria
SEGEPLAN	Secretaría de Planificación y Programación de la Presidencia
SCEP	Secretaría de Coordinación Ejecutiva de la Presidencia de la República
SIAF-SAG	Sistema Integrado de Administración Financiera y Sistema de Auditoría Gubernamental
SIAFITO	Sistema Integrado de Administración Financiera Municipal (módulo de ejecución presupuestaria)
SIAF-Muni	Sistema Integrado de Administración Financiera Municipal
TDR	Términos de Referencia
UDAI	Unidad de Auditoría Interna Municipal
UE	Unión Europea
UNICEF	Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia
USAID	Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional



Siglas en Inglés

COP	Chief of Party
CTO	Cognizant Technical Officer
DCOP	Deputy Chief of Party
DR-CAFTA	Dominican Republic Central America Free Trade Agreement
ICMA	International City/County Management Association
LLR	Lower Level Results
NRECA	National Rural Electric Cooperative Association
OAS	Organization of American States
RRF	Rapid Response Fund
RTI	Research Triangle Institute
Sub IR	Sub Intermediate Result
USAID	United States Agency for International Development



Executive Summary

This quarterly report summarizes the activities and results for the first quarter of Fiscal Year 2007 (**October – December 2006**) of USAID’s Decentralization and Local Governance Program (PDGL- acronym in Spanish).^{*} The Program’s scope of work was amended in October 2006 to add Sub-Intermediate Result (Sub-IR) 2.4, “Local capacity for the development and implementation of reconstruction program strengthened”. PDGL activities under this Sub-IR are centered in the San Marcos Department.

PDGL successfully completed all major tasks planned for the quarter, and made significant advancements across all three Sub-Intermediate Results (Sub-IRs). These include i) expanding and deepening the use of SIAF and Guatecompras systems at the municipal level and strengthening the selected *mancomunidades*; ii) providing direct technical support to the Ministry of Public Finances (MFP) and Under-Secretary of Decentralization of SCEP in the reform of the municipal debt framework; iii) supporting an implementation plan to strengthen ASMUGOM; and iv) fostering municipal accountability (*rendición de cuentas*) and citizen participation through their COMUDES.

In addition to the efforts and results accomplished for each Sub-IR, the Program introduced and/or consolidated activities related to each of the cross-cutting themes (gender, multi-cultural, and communications). PDGL made significant advancements in developing its Integrated Communications Plan, which includes the design of a website to disseminate Program accomplishments and build knowledge about local governance issues.

Sub-Intermediate Result 2.1: PDGL continued to provide direct and integrated technical assistance at the municipal level in financial and procurement management—key elements of preparing the foundation for transparency at the local level. With the support of the Program, the municipalities of Chajul, Nebaj, Chiché and San Martín Jilotepeque installed and began to operate SIAF-Muni. To date, seven municipalities have installed SIAF-Muni. PDGL also has supported successfully an inter-institutional committee (consisting of INAP, ANAM, SIAF, Controller’s Office, SEGEPLAN and INFOM) in creating a system of certifying financial officials.

Specific achievements during the quarter include:

- ⇒ Assisting in the process of installing SIAF-Muni in the municipalities of Chajul, Nebaj, Chiché, and San Martín Jilotepeque, and aiding negotiations to implement SIAF-Muni in San Juan Cotzal and San Antonio Ilotenango.
- ⇒ Coordinating technical assistance with the SIAF-SAG Project, assisting the municipalities of Jocotán, Camotán and Olopa of the Chiquimula Department and Pachalum of the Quiché Department in regularizing their accounting operations.
- ⇒ Consolidating SIAF-Muni in the four municipalities of Región Chortí (Jocotán, Camotán, San Juan Ermita and Olopa). At the same time, providing on-going operations of SIAF-Muni in Pachalum and Santa Cruz del Quiché.
- ⇒ Assisting all the municipalities in formulating their 2007 municipal budgets, and supporting Santa Cruz del Quiché in gaining citizen approval of the budget.

^{*} DevTech Systems, Inc. (DevTech) is the institutional contractor (contract number GS-10F-0048L, order number 520-M-00-05-00037-00). The PDGL institutional team includes the International City/County Management Association (ICMA) and the Guatemalan organization Acción Ciudadana (AC).



- ⇒ Providing assistance to the *Mancomunidad* Copán Chortí in the installation of SIAF-Muni and use of Guatecompras—the first *mancomunidad* to solicit installation of both systems.
- ⇒ Delivering to six of the selected municipalities the Guide entitled, “*Informe Final de Consultoría para Elaboración de una Guía que Permita Mejorar la Recaudación de los Ingresos Propios en Municipalidades Seleccionadas;*” for the purposes of sustaining and increasing own-source revenue.
- ⇒ Leveraging additional technical assistance resources by training 15 new Peace Corps Volunteers in local economic development activities.

Sub-Intermediate Result 2.2: As part of the Program’s strategy for working at the national level and establishing national-local integration, the actions under Sub-IR for this quarter have focused on strengthening the participation of the municipal associations (ANAM and AGAAI). Technical assistance continued to the inter-institutional committee in analyzing municipal debt and direct support to ANAM, and to strengthen ASMUGOM. The committee is analyzing the proposal made by the PDGL international consultant, and adapting it for application in Guatemala.

Sub-Intermediate Result 2.3: During the quarter, PDGL activities in support of this Sub-IR were focused on implementation of several of the instruments for citizen participation:

- ⇒ *COMUDES:* As part of the strategy and guidelines for Municipal Development Councils (COMUDES), the team provided ongoing technical assistance to ten COMUDE meetings, including financial support to two meetings in Nebaj, one meeting in San Juan Ermita, and one meeting in Santa Cruz del Quiché.
- ⇒ *Accountability:* As part of the effort to put into effect the PDGL guidelines for municipal accountability (*rendición de cuentas*), the Program supported the preparation of municipal reports for Chiché y Cotzal to be presented in early 2007. In addition, technical assistance was provided to Santa Cruz del Quiché for its 2007 municipal budget to be presented for citizen approval at a COMUDE meeting, supported by the Program. Following this example, San Martín Jilotepeque solicited technical and financial support from the Program.
- ⇒ *Innovative Communications at the Municipal Level:* The Program continued to provide assistance to the municipality of Cobán for its internal and external communications strategy. The Internal Communications Strategy was designed with an institutional mission and vision, and with the participation of the majority of municipal workers and in coordination with INFOM. As part of the External Communications Strategy, an article on the topic was published in October in *Bolemuni*. The Program also financed the publication of the Executive Plan for *Mancomunidad* ERIPAZ and Strategic Plan for Camotán.

Sub-Intermediate Result 2.4: This is a new Sub-IR, as of October 2006. Therefore, during the quarter PDGL launched long-term activities, which were extensions of work financed under the Rapid Response Fund. The Program monitored and provided technical assistance for the management of reconstruction projects financed by *Consejo Departamental de Desarrollo* (CODEDE), *Fondo Nacional para la Paz* (FONAPAZ), and *Fondo de Inversión Social* (FIS). The Program has identified ten of 37 projects being monitored as having technical difficulties.



Cross-Cutting Activities: As provided for in the Program's Gender Strategy, gender is integrated into the workplan for each LLR. Activities continued to include the review of the SIAF-Muni classification system, work with OMPs, and direct technical assistance to ASMUGOM in the preparation of a Strategic Plan and how to vote according to the Association's Statutes.

In support of multi-cultural initiatives, COMUDE sessions in the municipalities of El Quiché conducted normally in Spanish were translated simultaneously into the mayan languages (Quiché and Ixil) in order to improve the understanding and level of participation of the community councils' representatives, thereby enhancing accountability.

During the quarter, PDGL released the following press releases with USAID authorization: "*La Mancomunidad Copán Chortí intenta que su Plan de Desarrollo Económico mejore las condiciones de vida,*" "*Plan Ejecutivo perfila desarrollo para la Región Ixil,*" and "*Municipios de Quiché y Chimaltenango compiten hacia la transparencia.*" There are also preliminary versions of press releases prepared involving PDGL's work with ASMUGOM and its reconstruction work in the Department of San Marcos.

PDGL has designed a new Communications Plan for the Program, which focuses activities in this area to deliver a clear message to multiple audiences, and provide more communications products. To this end, PDGL has designed a website that will be presented in January 2007 to USAID for approval.

Planned Activities: Second Quarter Fiscal Year 2007 (January-March 2007)

During 2007, PDGL will be working within a political context that is driven by the upcoming elections, and will strategically accommodate its Program approach in view of the elections. The Program will continue (and at times expand) technical support to the selected municipalities and *mancomunidades*, and will implement targeted activities at the national-level. Highlights for the next quarter (January-March 2007) are summarized as follows:

Sub-IR 2.1: Technical assistance will continue to be provided in the use of SIAF-Muni in the municipalities of Chajul, Nebaj, Chiché, and San Martín Jilotepeque. PDGL will create the necessary conditions for installation of SIAF-Muni in the two municipalities of El Quiché (Cotzal and San Antonio Ilostenango) that are currently using SIAFITO. PDGL will also continue its technical assistance in consolidating the usage of SIAF-Muni in Santa Cruz, Pachalum, and the four municipalities of área Chortí (Jocotan, Camotan, San Juan Ermita and Olopa).

PDGL will continue to provide support to the inter-institutional committee in creating a system for certification of municipal financial officials, and coordinate with Acción Ciudadana in evaluating the level of usage of Guatecompras by the selected municipalities of the Program.



PDGL will facilitate information sharing at a workshop to design a local development plan (DEL) for the *Mancomunidad* Copán Chortí. Terms of reference for an economic strategy for the region will be developed with the *Mancomunidad* and other international donors. In addition to work on strategic planning for *mancomunidades*, PDGL technical support during the quarter will show the municipalities of Santa Cruz del Quiché and Olopa how to implement current rules on basic municipal service delivery. Discussions will commence for a participatory strategic plan with the municipality of Santa Cruz del Quiché. A workshop will also be held to evaluate the first year of the 2006-2007 Executive Plan of the *Mancomunidad* ERIPAZ.

Sub-IR 2.2: PDGL will continue to coordinate its activities and provide specialized technical assistance to national-level institutions. The Program will support the Under-Secretary of Decentralization in implementing national tax collection laws at the local level. PDGL also will coordinate with SEGEPLAN in developing a workplan to study the system of citizen participation in the Departments of Chiquimula and Chiché, and continue to support Municipal Associations and the inter-institutional commission in alleviating the municipal debt problem.

Sub-IR 2.3: For the next quarter, PDGL will continue to support municipal accountability (*rendición de cuentas*) in Cotzal, Chiché, Nebaj, Santa Cruz del Quiché, and San Martín Jilotepeque. PDGL will facilitate an alliance with *Intrapaz* for conflict resolution activities, and continue to strengthen COMUDES by including multi-cultural and gender concerns. PDGL will plan a public presentation of Coban's Municipal Communications Strategy and publish a Strategic Plan for San Juan Ermita. In addition, the Program will continue discussions with USAID/Guatemala to provide support in decentralization and citizen participation activities in the upcoming elections.

Sub-IR 2.4: PDGL will support the OMPs in planning municipal projects to be executed during the Government of Guatemala's Fiscal Year 2007. Coordination with national institutions and funds for the reconstruction projects in the 12 municipalities of Altiplano Marquense will continue, and training in project design will be provided to directors of the 11 OMPs. Furthermore, the Program will provide technical assistance to COMUDES in three municipalities.

Support and assistance will be provided to various construction projects and CODEDE-financed projects by prioritizing those with problems as identified using the information management system. Organizational support and programmed activities will also be developed for a meeting with the "Social Weave" (*Tejido Social*) Commission in the Department of San Marcos.

During the next quarter, the Program will be publishing reports on how to improve municipal administration of projects and how citizens can participate in the process.



I. Introducción

Desde el primer trimestre calendario del 2005 DevTech Systems, Inc. (DevTech) ha sido el contratista institucional responsable para la ejecución del *Programa de Descentralización y Gobernabilidad Local de USAID* bajo la modalidad de MOBIS (Contrato No. GS-10F-0048L) y la orden de trabajo (520-M-00-05-00037-00).

Este informe trimestral de ejecución cubre el octavo trimestre del contrato (**Octubre-Diciembre de 2006**). Este Reporte inicia con la presentación de un Resumen Ejecutivo en Inglés (*Executive Summary*). En él se tiene una sinopsis de las principales actividades desarrolladas por el Programa, los avances y las dificultades que se han presentado en el período; así como las acciones programadas para el siguiente Trimestre (Enero-Marzo de 2007).

Luego, en los capítulos II, III, IV y V se presentan reportes detallados de las acciones realizadas para lograr el cumplimiento de los objetivos en cada uno de los tres Resultados Intermedios del Programa (*Sub Intermediate Results –Sub IR's*):

- 2.1 Mayor transparencia en los sistemas de administración de los recursos públicos por parte de los gobiernos locales de Guatemala.
- 2.2 Aumento en la asignación de responsabilidades y el manejo de recursos por parte de los gobiernos locales, fomentando a la vez el compromiso de las autoridades de actuar según lo establecen las necesidades de las y los ciudadanos.
- 2.3 Incremento de las oportunidades para la participación ciudadana en el proceso de toma de decisiones locales y en la supervisión social de las acciones de los gobiernos locales.
- 2.4 Fortalecimiento de la capacidad local en el desarrollo y la implementación de programas de reconstrucción.

En el Capítulo VI se presenta el informe de las actividades realizadas en relación con cada uno de los ejes transversales que atiende el PDGL: Género, Indígena, Comunicación y Capacitación.

En los siguientes Apartados (VII y VIII) de este Informe se incluye, una descripción detallada de las acciones y la ejecución que se ha hecho del Fondo de Respuesta Rápida y del Fondo de Desarrollo Económico Local.

Luego, en los Capítulos IX y X se presenta, por un lado, la síntesis de los avances del Plan de Monitoreo y Evaluación, y por otro, el estado actual de la Gestión del Programa.

Al final aparecen dos cuadros que resumen información relevante para conocer otros aspectos del Programa. El primero (Capítulo XI) resume la asistencia técnica que el Programa ha brindado y que el equipo técnico ha recibido, mediante el apoyo de asesores nacionales e internacionales.



El segundo (Capítulo XII) presenta las actividades que se desarrollarán durante el trimestre siguiente, de acuerdo con lo planteado en el Plan de Trabajo anual. Este cuadro no sólo detalla las actividades que se realizarán, sino que establece las fechas en que se han programado realizarlas.

El reporte es complementado con los Anexos siguientes:

1. Cuadro de Resumen de los “Rankings” en la ejecución de cada LLR.
2. Los Documentos elaborados por el PDGL durante el Trimestre, entregados a la USAID y distribuidos entre los interesados; así como los Informes y Publicaciones Técnicas, tanto de circulación interna como externa.
3. Un detalle de los eventos y actividades de capacitación y comunicación realizadas por el PDGL.
4. El informe de labores al 31 de diciembre 2006, de la Comisión Interinstitucional que estudia la situación del Endeudamiento Municipal.
5. Estado de Avance de los Proyectos de Reconstrucción en el Departamento de San Marcos.



II. Sub-RI 2.1: Mayor transparencia en los sistemas de administración de los recursos públicos por parte de los gobiernos locales de Guatemala

El contrato establece que en el informe trimestral el Contratista deberá calificar su desempeño durante el trimestre según el criterio de “Beyond Expectations”, “As Expected”, o “Below Expectations” y notar su calificación del trimestre anterior y del mismo por cada LLR. Las calificaciones hechas están basadas en las expectativas del informe trimestral del 19-10-06. Entre paréntesis aparece la evaluación dada en el Reporte Trimestral anterior.

Con la asistencia técnica del Programa, las municipalidades de Chajul, Nebaj, Chiché y San Martín Jilotepeque instalaron e iniciaron operaciones del módulo de registro de contribuyentes del SIAF-MUNI. A la fecha, esas cuatro municipalidades, las cuatro del área Chortí, la de Santa Cruz del Quiché y la de Pachalum, ya tienen instalado el módulo de registro de contribuyentes del SIAF-MUNI. Otras dos municipalidades atendidas por el Programa, Cotzal y San Antonio Ilotenango, iniciaron gestiones para instalar el SIAF-MUNI. Las municipalidades de Nebaj y Chajul han instalado y empezado a operar el módulo de registro civil del SIAF-MUNI. A la fecha, siete municipalidades tienen instalado el módulo de registro civil del SIAF-MUNI. Con el apoyo del PDGL, la Mancomunidad Copán Chortí se constituyó en la primera mancomunidad en instalar el sistema Guatecompras y en solicitar la instalación del SIAF-MUNI. Se concluyó el plan estratégico de San Juan Ermita. Se asesoró la reforma de estatutos de la Mancomunidad Copán Chortí, la cual fue aprobada por unanimidad. Se publicó el Plan Ejecutivo de la ERIPAZ y se inauguró la sede permanente de la misma en Cotzal, a partir de diciembre 2006.

LLR 2.1.1 SIAF-Muni completamente implementado en municipalidades seleccionadas

“Beyond Expectations” (“Beyond Expectations”): El PDGL asistió y acompañó el proceso de la instalación de la red en las municipalidades de Chajul, Nebaj, Chiché y San Martín Jilotepeque, para hacer viable la implementación del SIAF-MUNI.

Con la asistencia del Programa, las municipalidades de Chajul, Nebaj y Chiché del departamento de Quiché y San Martín Jilotepeque de Chimaltenango, en coordinación con el Proyecto SIAF-SAG se instaló el SIAF-MUNI y se iniciaron en las cuatro municipalidades las operaciones del módulo de receptoría.

Se acompañaron las gestiones para implementar el SIAF-MUNI en San Juan Cotzal y San Antonio Ilotenango. El Programa apoyará la implementación brindando asistencia técnica para generar las condiciones que permitan emigrar al SIAF-MUNI.

Se apoyó en la actualización de las versiones del SIAFITO para que cinco municipalidades del departamento de El Quiché (Chajul, Cotzal, Nebaj, Chiché y San Antonio Ilotenango) y una del departamento de Chimaltenango (San Martín Jilotepeque), se les facilite rendir cuentas ante la Contraloría General de Cuentas.



Todas las municipalidades atendidas por el Programa recibieron asistencia técnica en la formulación del Presupuesto Municipal 2007.

En coordinación con técnicos del Proyecto SIAF-SAG, se asistió a los municipios de Jocotán, Camotán y Olopa del departamento de Chiquimula y Pachalum del departamento de Quiché, en regularizar operaciones del módulo de contabilidad para disponer de estados financieros conciliados y razonables.

Se prestó asistencia técnica para lograr gradualmente la consolidación del SIAF-MUNI en las cuatro municipalidades de la Región Chortí (Jocotán, Camotán, San Juan Ermita y Olopa). Asimismo, se le dio seguimiento al proceso de implementación del SIAF-MUNI en Pachalum y Santa Cruz del Quiché.

Se brindó asistencia al Concejo Municipal de Santa Cruz del Quiché, en prepararle un perfil del puesto de Gerente Municipal, cargo que será posiblemente incorporado en el Presupuesto Municipal del ejercicio fiscal 2007.

Con el apoyo del Programa, durante el trimestre la Mancomunidad Copán Chortí gestionó la instalación del SIAF-MUNI ante el Ministerio de Finanzas Públicas. El Proyecto SIAF-SAG está estudiando la opción más adecuada para implementar un sistema en la Mancomunidad, dado que es la primera Mancomunidad que ha solicitado dicha instalación. El Programa brindará la asistencia necesaria al momento de su posible implementación.

LLR 2.1.2 Un sistema de registro civil instalado en municipalidades seleccionadas

“Below Expectations” (“As Expected”): Se asistió, en coordinación con el Proyecto SIAF-SAG, la instalación e inicio de registros del módulo de registro civil del SIAF-MUNI en las municipalidades de Nebaj y Chajul, del Departamento de Quiché. El Programa proporcionará la asistencia necesaria para su consolidación. A la fecha, esas dos municipalidades, las cuatro del área Chortí y la de Santa Cruz del Quiché, ya tienen instalado el módulo de registro civil del SIAF MUNI.

LLR 2.1.3 Programa de certificación de administradores financieros implementado en municipalidades seleccionadas

“As Expected” (“As Expected”): Se brindó la asistencia técnica a la Comisión Interinstitucional conformada por el INAP, la ANAM, la Contraloría General de Cuentas, el INFOM y SEGEPLAN, para elaborar la propuesta validada de la creación del Sistema de Certificación de Oficiales Financieros; se colaboró estrechamente con el CEMUNI brindando el apoyo logístico y técnico requerido para elaborar dicha propuesta.



LLR 2.1.4 Promoción de un plan de réplica a nivel nacional del Programa de Certificación

“As Expected” (“As Expected”): Dado que el programa aún no ha sido diseñado, no se ha iniciado la réplica a nivel nacional (ver LLR 2.1.3).

LLR 2.1.5 Mejoramiento de la transparencia en el proceso, procedimientos y sistemas de compras (Guatecompras) en municipalidades seleccionadas

“Beyond Expectations” (“As Expected”): Se facilitó y se apoyó la capacitación en el Ministerio de Finanzas Públicas, para que dos funcionarios de la Mancomunidad Copán Chortí recibieran la instrucción normativa y operativa del sistema de Guatecompras. También se acompañaron las gestiones ante la Dirección de Normatividad de Adquisiciones del Estado para que la Mancomunidad obtuviera su número de usuario de Guatecompras.

De igual manera, se brindó apoyo a las municipalidades atendidas por el Programa, en coordinación con la Dirección de Normatividad de Adquisiciones del Estado, para que estuvieran actualizadas con las normas legales establecidas en materia de adquisiciones y para seguir utilizando el sistema de Guatecompras.

LLR 2.1.6 Unidades de Auditoría Interna y Unidades de Administración Financiera (AFIMs) funcionado efectivamente en municipalidades seleccionadas y mejores prácticas, desarrolladas diseminadas a nivel nacional

“As Expected” (“As Expected”): En los municipios de Santa Cruz del Quiché, Chiché, Chajul, del departamento de Quiché y Olopa del departamento de Chiquimula, se asistió para realizar ajustes al manual de Organización y Funciones de la AFIM debido principalmente a la rotación de personal y al cambio de atribuciones de los puestos.

En este trimestre, se brindó asistencia en el puesto de trabajo para que gradualmente el personal de las Unidades de Administración Financiera Integrada Municipal, puedan contar con la formación necesaria que permita consolidar las AFIMs.

Se continuó con la sensibilización a las autoridades acerca de la obligación indicada en el Código Municipal de crear las UDAIs. En los municipios de Cotzal, Nebaj, del departamento de Quiché y Jocotán y Camotán del departamento de Chiquimula, se han realizado reuniones de trabajo con el Auditor Interno, en donde se le brindó la asistencia técnica necesaria para facilitarles los procesos de verificación de las operaciones financieras.



LLR 2.1.7 Sistema de Registro de contribuyentes desarrollado por USAID bajo el anterior programa de descentralización, completamente operativo, en municipalidades seleccionadas y promocionado a nivel nacional

“As Expected” (“As Expected”): Como parte de la implementación del SIAF-MUNI, el Programa continuará apoyando la instalación y uso del módulo de control de contribuyentes contenido en dicho sistema. En este trimestre se apoyó en la implementación del control de contribuyentes, en los municipios de Chiché, Chajul, Nebaj y San Martín Jilotepeque. A la fecha, esas cuatro municipalidades, las cuatro del área Chortí, la de Santa Cruz del Quiché y la de Pachalum, ya tienen instalado el módulo de registro de contribuyentes del SIAF MUNI.

LLR 2.1.8 Municipalidades seleccionadas presentan un incremento sostenido en los ingresos propios

“Beyond Expectations” (“As Expected”): En este trimestre, se cuenta ya con la versión final del informe sobre incremento de los ingresos propios municipales. Además del diagnóstico realizado en seis municipalidades seleccionadas por el Programa, el informe de la consultoría realizada incluye una guía que establece los lineamientos básicos y pasos a seguir para que las municipalidades puedan aumentar sus ingresos propios.

LLR 2.1.9 Alianzas público-privadas para el desarrollo económico local funcionando en las municipalidades y mancomunidades seleccionadas, basadas en la metodología de planificación estratégica desarrollada por USAID

“As Expected” (“Beyond Expectations”): El 14 noviembre la Mancomunidad Copán Chortí convocó una reunión de cooperantes para reorganizar el proceso de diseño del Plan DEL. Se convino que el PDGL procesará toda la información económica contenida en el estudio de factibilidad para el manejo integrado de la cuenca, y hará una propuesta específica sobre la estrategia productiva de la región que será validada en el próximo taller.

El PDGL participó en dos talleres sobre turismo cultural y comunitario en Chichicastenango (20-22 de noviembre). Se organizó una reunión con el Programa Municipios Democráticos, FUNDESA, INGUAT e INFOM, para replicar dicho taller en el marco del proceso de diseño del Plan DEL de la Copán Chortí.

El DCOP se reunió con el Ministro de Agricultura para discutir el probable apoyo ministerial al Plan DEL de la Mancomunidad Copán Chortí.

Dificultades informáticas para leer la información digital del Plan de Desarrollo Integral de la Cuenca Copán Chortí, han atrasado la preparación y convocatoria del próximo taller.

Se capacitó a 15 nuevos voluntarios del Cuerpo de Paz el pasado 2 de noviembre.



LLR 2.1.10 Servicio básico municipal prioritario mejorado en municipalidades seleccionadas

“As Expected” (“Beyond Expectations”): Se presentaron dos propuestas para reglamentar servicios municipales de agua potable y mercado en el municipio de Olopa, departamento de Chiquimula y una para reglamentar actividad económica de mototaxis. Durante el trimestre se realizó una primera revisión al reglamento del servicio de agua potable previo a ser presentado ante el Concejo Municipal de Olopa. Los borradores de reglamento de mototaxis y de mercado se revisarán a inicios de enero 2007.

LLR 2.1.11 Sistema de recuperación de costos mejorado en municipalidades seleccionadas

“Beyond Expectations” (“Beyond Expectations”): Se inició la asistencia técnica al Grupo Administrativo de la municipalidad de Santa Cruz del Quiché, que ha manifestado interés en utilizar la Guía para mejorar la recaudación de los ingresos propios, elaborada por el PDGL. El Programa, con el apoyo de INFOM recopiló y proporcionó parte de las publicaciones sobre costos de servicios municipales en el Diario Oficial, con el propósito de facilitar las discusiones.

LLR 2.1.12 Planificación municipal mejorada en municipalidades seleccionadas

“As Expected” (“As Expected”): El proceso de planificación municipal siguió avanzando lentamente en los municipios del área Chortí. En diciembre se concluyó el plan estratégico de San Juan Ermita. Falta por concluir los planes de Olopa y Jocotán.

Se apoyó al coordinador de la OMP de Pachalum en la elaboración del Plan Multianual de Inversiones 2007-2011, el cual deberá ser validado por el Concejo Municipal.

El Coordinador de la OMP de San Martín informó que tienen un plan estratégico y operativo realizado en forma urgente por la Municipalidad para presentar a la Contraloría General de Cuentas. Han decidido no implementar el Plan Estratégico elaborado con el apoyo de RTI. En el 2007 no van a apoyar otro plan debido a que tienen muchos proyectos de “arrastre” y la totalidad de recursos que reciban los utilizarán para pagar esos proyectos y otras deudas.

CODEFEM y las OMM presentaron las agendas municipales de las mujeres de los cuatro municipios de la región Copán Chortí. Se elaboraron en forma participativa y luego se presentaron ante las autoridades, por lo que no han sido incluidas dentro del presupuesto municipal 2007.

Se apoyó la revisión de la política municipal de desarrollo de las mujeres de Pachalum. Se apoyó la revisión del plan operativo anual de la OMM de Santa Cruz.



LLR 2.1.13 Fortalecimiento del proceso de planificación en mancomunidades seleccionadas

“As Expected” (“As Expected”): El Plan DEL de la Mancomunidad Copán Chortí continúa diseñándose.

Se asistió técnica y financieramente la publicación del Plan Ejecutivo de Trabajo 2006-2007 de ERIPAZ, el cual fue entregado a su directiva el 6 de diciembre de 2006, con motivo de la renovación de Cartas de Intención.

Se realizó el cuarto ejercicio de monitoreo y evaluación del avance bimestral del Plan Ejecutivo de ERIPAZ. Los temas principales que se evaluaron fueron la creación de la Unidad Vial, la actualización del marco regulatorio, la creación de la gerencia, institucionalización de la sede y las gestiones para construir un Instituto Tecnológico.

LLR 2.1.14 Mancomunidades seleccionadas consolidadas y funcionando, con una estructura legal definida, con reuniones regulares que resultan en actividades concretas realizadas conjuntamente

“As Expected” (“As Expected”): Se asistió a la junta directiva de ERIPAZ en la definición de una sede permanente de la Mancomunidad, la cual fue instalada en Cotzal a partir de Diciembre 2006. Asimismo, se les apoyó con equipo y mobiliario mínimo para su funcionamiento, y se les asistió con análisis jurídico para el proyecto de reglamento de funcionamiento de la Unidad Vial.

Asimismo, se prestó asesoría legal para reformar los estatutos de la Mancomunidad Copán Chortí, la cual fue inscrita originalmente como una ONG, a pesar que todos sus estatutos la definen como una Mancomunidad. El PDGL apoyó técnica y financieramente la celebración de la Asamblea General Extraordinaria convocada para conocer y aprobar la reforma de los estatutos, que fueron aprobados por unanimidad.

Se asesoró sobre el régimen tributario aplicable a la Mancomunidad, específicamente respecto a la inviabilidad de exoneración del IVA.

Se renovaron Cartas de Intención con las Mancomunidades ERIPAZ y la Copán Chortí. Quedó pendiente la Carta respectiva con la Mancomunidad Convergencia de los Ocho, debido a la falta de claridad sobre el grado de compromiso e interés de sus autoridades para reactivar la misma.



III. Sub-RI 2.2 Aumento en la asignación de responsabilidades y el manejo de recursos por parte de los gobiernos locales, fomentando a la vez el compromiso de las autoridades de actuar según lo establecen las necesidades de las y los ciudadanos

El contrato establece que en el informe trimestral el Contratista deberá calificar su desempeño durante el trimestre según el criterio de “Beyond Expectations”, “As Expected”, o “Below Expectations” y notar su calificación del trimestre anterior y del mismo por cada LLR. Las calificaciones hechas están basadas en las expectativas del informe trimestral del 19-10-06. Entre paréntesis aparece la evaluación dada en el Reporte Trimestral anterior.

Las acciones desarrolladas bajo este Resultado Intermedio han estado dirigidas, principalmente, a apoyar el trabajo de la Comisión Interinstitucional que analiza la situación del endeudamiento municipal, brindando la asesoría técnica requerida, acciones de apoyo directo a la Subsecretaría para la Descentralización de la SCEP y a brindar asesoría técnica para fortalecer a la ASMUGOM.

LLR 2.2.1 Incremento de la transparencia y eficiencia en el sistema de transferencias intergubernamentales y resultados mejor comunicados a las municipalidades guatemaltecas

“As expected” (“Below Expectations”): No se tenían previstas acciones en el desarrollo de este LLR.

LLR 2.2.2 Implementación piloto de la política de descentralización (y/o esfuerzos de desconcentración) en municipalidades seleccionadas (y/o departamentos) y desarrollo de políticas y procedimientos para su réplica exitosa

“Below Expectations” (“As Expected”): Aunque se ha mantenido una estrecha coordinación y comunicación con la Sub-Secretaría de Descentralización de la SCEP, solamente fue posible diseñar los Términos de Referencia y contratar al consultor (Todo aprobado en el trimestre) para iniciar la consultoría de apoyo al diseño de una política nacional de aumento en la recaudación tributaria municipal (Esta consultoría inicia en Enero 2007). Por otro lado, no fue posible que el Director de la Misión se reuniera con el nuevo Ministro de Finanzas y por las condiciones políticas, se decidió que es preferible mantener las cartas de intención con el MFP y la SCEP, que están vigentes hasta el 14 de Enero de 2008, por lo que no se realizó el evento planeado.



LLR 2.2.3 Mejor coordinación entre la inversión municipal y la inversión social nacional, especialmente aquella que complementa otros programas de USAID

“Beyond Expectations” (“As Expected”): Aunque no se tenían actividades previstas para este trimestre, se iniciaron las conversaciones con SEGEPLAN para que a partir del próximo trimestre conjuntamente se realice un plan de trabajo para dar seguimiento, en forma coordinada con los Directores Regionales de SEGEPLAN al sistema de participación que se sigue en El Quiché y en Chiquimula, para establecer las prioridades de inversión municipal y social a nivel nacional.

LLR 2.2.4 Políticas y prácticas desarrolladas que regulen y estimulen el endeudamiento municipal responsable, diseminadas a nivel nacional

“As Expected” (“As Expected”): Se ha brindado el apoyo técnico y financiero para el buen funcionamiento de la Comisión Interinstitucional que analiza la situación del endeudamiento municipal. Se ha asumido el papel de secretaría técnica de la comisión (coordinada por el Subsecretario de Descentralización) y se ha preparado un detallado informe del trabajo realizado, el cuál se anexa a este Reporte.

LLR 2.2.5 Apoyo a la aprobación e implementación del Código Tributario Municipal

“As Expected” (“As Expected”): Se analizaron esquemas de impuestos municipales que se siguen en otros países de la Región, particularmente sobre metodologías alternativas a la propuesta de creación del Arbitrio sobre Actividades Económicas.

LLR 2.2.6 Fortalecimiento de las habilidades de la ANAM, AGAAI y posiblemente de asociaciones departamentales seleccionadas para participar en el diálogo de políticas a nivel nacional e identificar oportunidades de posicionamiento de las asociaciones

“As Expected” (“As Expected”): Se brindó el apoyo a la ANAM en su participación en las dos comisiones interinstitucionales (La que valida la propuesta de crear un sistema de certificación de oficiales financieros municipales y la que estudia la situación del endeudamiento municipal).

Se brindó el apoyo a la ASMUGOM para la elaboración de su Plan Estratégico y su Plan Operativo, así como para la realización de sus asambleas, especialmente para la elección de su Junta Directiva.

Por medio del Fondo de Respuesta Rápida, se apoyó a la AGAAI y la ASMUGOM, dándoles equipo y mobiliario para el apoyo administrativo que requieren.

La ANAM no realizó su Asamblea para reforma de estatutos y con la AGAAI no se ha podido concretar el acuerdo de los términos de una nueva carta de intención.



IV. Sub-RI 2.3: Incremento de las oportunidades para la participación ciudadana en el proceso de toma de decisiones locales y en la supervisión social de las acciones de los gobiernos locales

El contrato establece que en el informe trimestral el Contratista deberá calificar su desempeño durante el trimestre según el criterio de “Beyond Expectations”, “As Expected”, o “Below Expectations” y notar su calificación del trimestre anterior y del mismo por cada LLR. Las calificaciones hechas están basadas en las expectativas del informe trimestral del 19-10-06. Entre paréntesis aparece la evaluación dada en el Reporte Trimestral anterior.

Durante este trimestre se celebraron 10 reuniones de COMUDEs: el Programa brindó asistencia técnica y financiera para realizar dos reuniones del COMUDE de Nebaj, una de San Juan Ermita y una de Santa Cruz del Quiché. Los temas principales estuvieron relacionados con la reestructuración del COMUDE, la discusión de reglamentos internos, la rendición de cuentas, y la validación del proyecto de presupuesto 2007. Se apoyó la reimpresión del plan estratégico de Camotán y se reprogramaron las publicaciones de Rendición de Cuentas de Santa Cruz y Chiché.

LLR 2.3.1 Metodologías sobre rendición de cuentas y auditoría social desarrolladas por USAID, institucionalizadas en municipalidades seleccionadas y diseminadas a nivel nacional

“As Expected” (“As Expected”): Se continuó con acciones para promover la rendición de cuentas con las autoridades municipales, que consistieron en pláticas y reuniones con miembros del Concejo y funcionarios municipales.

Debido a diferentes compromisos de las autoridades municipales, sobre todo relacionadas con actividades de fin de año, los ejercicios de rendición de cuentas de Chiché y Cotzal fueron reprogramados para el primer trimestre de 2007. Sin embargo, las autoridades de Chiché y Cotzal se comprometieron a que el ejercicio de rendición de cuentas abarque hasta el año 2006. Nebaj hizo público su deseo de realizar este ejercicio a inicios del 2007.

El día 30 de noviembre, Santa Cruz del Quiché presentó el proyecto de presupuesto municipal 2007 para su validación ante el COMUDE. A este evento asistieron 59 representantes de COCODES y de instituciones públicas y privadas. San Martín Jilotepeque, siguiendo con este ejemplo, solicitó el apoyo técnico y financiero al Programa para presentar su presupuesto municipal 2007 ante la ciudadanía.

LLR 2.3.2 Habilidades de liderazgo y resolución de conflictos de líderes municipales y comunitarios mejoradas, en municipalidades seleccionadas

“As Expected” (“As Expected”): No se programó ninguna actividad para este trimestre.



LLR 2.3.3 Consejos Municipales de Desarrollo funcionando, de acuerdo con la ley en municipalidades seleccionadas

“As Expected” (“As Expected”): En el trimestre se celebraron 10 reuniones de COMUDES, de las cuales el Programa financió 4 (dos en Nebaj, uno en San Juan Ermita y otro en Santa Cruz del Quiché). Los COMUDES celebrados en el trimestre fueron: 26 de octubre, Jocotán; 27 de octubre, Olopa; 9 de noviembre, Nebaj; 16 de noviembre, Camotán; 16 de noviembre, San Juan Ermita; 17 de noviembre, Jocotán; 30 de noviembre, Santa Cruz del Quiché; 30 de noviembre, Olopa; 7 de diciembre, en Nebaj.

Se brindó asistencia técnica y financiera para realizar dos reuniones del COMUDE de Nebaj, una de San Juan Ermita y una de Santa Cruz del Quiché. Los temas principales estuvieron relacionados con la reestructuración del COMUDE (Nebaj), la discusión de reglamentos internos (San Juan Ermita y Santa Cruz), la rendición de cuentas y validación del proyecto del presupuesto municipal 2007(Santa Cruz).

También se apoyaron dos reuniones de comisiones específicas creadas para elaborar las propuestas de reglamentos internos del COMUDE de San Juan Ermita y de Jocotán.

Asimismo se ha avanzado en la sensibilización y negociaciones con autoridades municipales de Pachalum, Chajul y San Martín Jilotepeque, para reactivar los COMUDES. A la fecha ya existe un acuerdo con las autoridades de San Martín Jilotepeque para reactivar el COMUDE en 2007.

LLR 2.3.4 Mecanismos innovadores de medios y comunicación para aumentar la transparencia de las operaciones municipales en municipalidades seleccionadas

“As Expected” (“Beyond Expectations”): Durante este trimestre se continuó con la ejecución de las acciones propuestas dentro de la estrategia de comunicación interna y externa de la Municipalidad de Cobán.

El énfasis en la Estrategia de Comunicación Interna fue la construcción de la Visión y la Misión Institucional, con la participación de la mayoría de los empleados municipales, en coordinación con el INFOM.

Para la Estrategia de Comunicación Externa, la Municipalidad continúa propiciando espacios de diálogo e información desde la Municipalidad hacia la ciudadanía. En octubre se publicó el segundo ejemplar del *Bolemuni*, en el que se incluyó un artículo sobre la Estrategia de Comunicación de la Municipalidad.

Se apoyó técnica y financieramente la publicación del Plan Ejecutivo de Trabajo de ERIPAZ, el cuál se entregó el día 6 de diciembre en el acto de renovación de cartas de intención con los municipios del área Ixil y la mancomunidad. También se apoyó la reimpresión del Plan Estratégico de Camotán.



LLR 2.3.5 Incremento en la participación en las elecciones de 2007, particularmente de mujeres e indígenas, en municipalidades seleccionadas.

“As Expected” (“As Expected”): No se programó ninguna actividad para este trimestre.



V. Sub-RI 2.4: Fortalecimiento de la capacidad local en el desarrollo y la implementación de programas de reconstrucción.

El contrato establece que en el informe trimestral el Contratista deberá calificar su desempeño durante el trimestre según el criterio de “Beyond Expectations”, “As Expected”, o “Below Expectations” y notar su calificación del trimestre anterior y del mismo por cada LLR. Las calificaciones hechas están basadas en las expectativas del informe trimestral del 19-10-06. Entre paréntesis aparece la evaluación dada en el Reporte Trimestral anterior.

En Octubre 2006, USAID modificó los términos de referencia del PDGL y agregó un nuevo Sub-RI 2.4., cuyo énfasis fue facilitar el apoyo técnico y logístico para que, conjuntamente con autoridades departamentales y municipales, se agilice la gestión de proyectos de reconstrucción y se fortalezcan capacidades en las Oficinas Municipales de planificación y COMUDEs para el seguimiento de programas y proyectos de reconstrucción.

En este período se dio seguimiento a actividades de monitoreo y asesoría técnica para la gestión de proyectos de reconstrucción, específicamente los financiados por el CODEDE, FONAPAZ y FIS. Se identificaron los niveles de avance físico y financiero de los mismos. En el Anexo V de este documento se presenta un Informe sobre el estado de avance de los referidos proyectos.

Se capacitó, en coordinación con ADIMAM, a los miembros de OMPs y tesoreros para fortalecer capacidades en la gestión de proyectos. Además, se capacitaron a miembros de los COCODES para apoyar su fortalecimiento y sensibilizarles para la conformación de los COMUDEs en los municipios en los cuales no se han integrado.

Se socializaron los contenidos de la renovación de las cartas de intención y se firmaron las mismas con 11 municipalidades, ADIMAM y la Gobernación. Se realizaron actividades en apoyo a la Gerencia de Reconstrucción a través de logística, monitoreo de la ejecución de los proyectos de reconstrucción del listado oficial. Se dio seguimiento a la implementación del Sistema de Información.



LLR 2.4.1 Desarrollo e implementación de iniciativas de reconstrucción y emergencia en municipalidades seleccionadas.

“Beyond Expectations” (“N/A”): Durante el trimestre se ha asesorado para el seguimiento de la ejecución de 37 proyectos financiados por el CODEDE, de los cuales 18 se han finalizado físicamente y 19 se encuentran en ejecución. Se identificaron 10 proyectos que han presentado dificultades técnicas a lo cual se le ha dado seguimiento. Entre las principales dificultades se encuentran las siguientes: algunos proyectos no cumplieron con todos los requerimientos técnicos en su planificación y en otros casos la construcción no se realizó en el lugar establecido. Entre las principales dificultades administrativas se encontró que no se cumplía con la documentación completa o no se tenía claridad en las responsabilidades, competencias y en la coordinación especialmente en OMP y secretaría.

Para documentar los proyectos identificados con dificultades, actualmente se está recopilando datos y elaborando informes, los cuales se compartirán con las autoridades para que la experiencia sea tomada en cuenta en la gestión de los proyectos.

Se apoyó técnicamente a las OMPs de Tacaná y Tejutla para la sistematización de la información de los diagnósticos municipales. Se dio seguimiento al estudio de preinversión de reactivación económica para 12 comunidades de Ixchiguan; en Tajumulco se realizaron visitas de campo a las comunidades de: Caserío Nuevo Suchiate y Nueva Alianza para elaboración de los términos de referencia para la construcción de puentes de hamaca. En Comitancillo, se definió el estudio de preinversión de un puente vehicular en la comunidad de El Edén de la Aldea Tuilelen y en San Lorenzo se recopiló información técnica para el estudio de preinversión del muro de contención en la comunidad de La Ciénega.

Se dio seguimiento a la asesoría técnica para la elaboración de perfiles de proyectos en cada municipalidad.

Se han brindado capacitaciones a miembros de los COCODES para apoyar su fortalecimiento y sensibilizarles para la conformación de los COMUDES en los municipios en los cuales no se han integrado.

Se coordinó con la Gerencia Nacional de Reconstrucción, Dirección General de Caminos, Gobernación Departamental para la gestión de proyectos que no fueron incluidos en el año 2006. Se ha recopilado la información en campo del avance la cual se ha compartido a OMPs y a autoridades municipales para continuar las gestiones.

Se apoyó en la gestión de asesoría técnica para los estudios de preinversión de ocho proyectos de reconstrucción priorizados en Comitancillo, los cuales financiará la Cooperación Española.



Se realizó una actividad de capacitación en San José Ojetenam en coordinación con ADIMAM, SIAF-SAG y SEGEPLAN. Se capacitó en lo relativo a finanzas electrónicas, específicamente en lo concerniente a SIAF-MUNI. Ejecutivos de SEGEPLAN capacitaron en la temática Planificación Estratégica Territorial. En la capacitación participaron tesoreros/as, coordinadores de OMPs y otros empleados municipales de tesorerías u OMPs.

En coordinación con ADIMAM se capacitó a miembros de COMUDEs en nueve municipios en temas de gestión de riesgo y fortalecimiento municipal.

Se ha iniciado el proceso de sensibilización para la creación de COMUDEs en los municipios de Tajumulco, Concepción Tutuapa y San Miguel Ixtahuacán.

Se realizó la socialización del contenido de las nuevas cartas de intención con autoridades municipales, Gerencia de ADIMAM y Gobernación Departamental las cuales fueron revisadas y aprobadas.

Se concertaron y firmaron cartas de intención con ADIMAM, 11 municipalidades y Gobernación Departamental para la continuación del trabajo en el departamento de San Marcos durante el año 2007.

LLR 2.4.2 Consejos departamentales de desarrollo fortalecido en departamentos seleccionados (San Marcos)

“Below Expectations” (“N/A”): Se monitorearon los puentes de los municipios de Catarina, San José el Rodeo, Malacatán para verificar el avance físico de los puentes Cabuz I, Cabuz II, Cabuz III, San Gregorio, El Jocotillo y Guadalupe con el acompañamiento del Gerente Departamental de Reconstrucción y el Sr. Gobernador de San Marcos.

Se recopiló información para actualizar la Matriz de Proyectos de Reconstrucción y los Proyectos del CODEDE, para el informe que se les presenta a la Presidencia de la República. Se organizó una actividad de rendición de cuentas, la que finalmente no se realizó por problemas de seguridad en las instalaciones de Gobernación.

La actividad de la presentación de las Estrategias de Reconstrucción y Mitigación de Riesgos para el Departamento de San Marcos a la Comisión Departamental de Reconstrucción, fue prorrogada por atraso en la entrega del documento. La Comisión de Reconstrucción realizó un taller de revisión de las Estrategias de Reconstrucción y Reducción de Riesgos obteniendo como resultado propuestas concretas para mejorar el contenido y la forma del documento, el cuál fue enviado a USAID.

La entrega del Sistema de Información fue aplazada por cambios en los requerimientos técnicos. Actualmente se está desarrollando en ambiente WEB para que la información pueda ser gestionada y visitada desde el Internet.



Se monitoreó la construcción de 103 y 301 unidades de vivienda en San Rafael Pié de la Cuesta y las Delicias en Ayutla, conjuntamente con el personal de la Gerencia de Reconstrucción Nacional. Asimismo los proyectos de infraestructura en procesos de construcción en la Aldea Piedra Grande, San Pedro Sacatepéquez en los cuales se pudieron establecer los avances físicos y se dio seguimiento.

Se ha dado seguimiento a la actualización quincenal de la información de la Matriz de Reconstrucción.



VI. Ejes Transversales

A. Género

Como se ha venido reportando, las acciones de género realizadas durante el trimestre se observan en cada LLR, como en el 2.1.1 SIAF-Muni (clasificador presupuestario de género), en el 2.1.12 Planificación Municipal (fortalecimiento de OMMs), y en el 2.2.6 Fortalecimiento de Asociaciones (ASMUGOM).

A continuación se presenta la descripción detallada de las actividades que estuvieron a cargo de la asesora en género en apoyo a lo ejecutado en cada LLR.

- **LLR 2.1.12 Planificación Municipal.** En vista que el Programa de Municipios Democráticos está realizando un estudio sobre las OMMs en la región Chortí, que culminará con la elaboración de un plan de fortalecimiento, el PDGL decidió focalizar esfuerzos en la región Central del Quiché (Santa Cruz, Pachalum y Quiché). En octubre, con el apoyo de las facilitadoras locales, se pasaron las entrevistas contempladas en el estudio sobre OMMs diseñado, concluyéndose que las tres requieren apoyo técnico y financiero para mejorar su labor, ya que ninguna cuenta con Plan Estratégico, presupuesto municipal asignado, y/o personal técnico capacitado en género. Sin embargo, se encontró que en las tres municipalidades existe gran apertura de parte de las autoridades municipales para apoyar a las OMMs. Como resultado de este primer acercamiento a las OMMs, el PDGL recibió solicitudes de apoyo técnico de parte de las municipalidades de Pachalum y Santa Cruz.

A Pachalum se le apoyó técnica y financieramente en la elaboración de la Política Municipal de la Mujer. La asesora en género asistió al primer taller convocado por la OMM, y sugirió cambios al primer borrador de la política.

Asimismo, en atención a la solicitud de la encargada de la OMM de Santa Cruz, la Asesora en género revisó y emitió comentarios al Plan de Trabajo Octubre-diciembre 2006 de la Comisión de la Mujer, la Niñez y la Juventud, así como a la Propuesta del Plan Anual de la OMM.

En diciembre, la asesora en género participó en la Presentación Pública de las Agendas Municipales de Desarrollo de las Mujeres de Camotán, Jocotán y Olopa (entre otras), las cuales fueron elaboradas con el apoyo de UNICEF y CODEFEM. Las mismas constituyen un punto de partida en la identificación de las demandas prioritarias de las mujeres, y que se encuentran en consonancia con la Política de Nacional de Promoción y Desarrollo de las Mujeres Guatemaltecas y el Plan de Equidad de Oportunidades 2001-2006.



- **LLR 2.2.6 Fortalecimiento de Asociaciones (ASMUGOM).**

Durante el trimestre, la asesora en género apoyó técnicamente a ASMUGOM en la realización de las siguientes actividades:

- a) *Plan Estratégico.* El PDGL apoyó técnica y financieramente el taller nacional de planificación estratégica de ASMUGOM. La asesora en género participó en el comité organizador y tuvo a su cargo la selección y contratación del lugar. También apoyó técnicamente el desarrollo metodológico del taller, la facilitación el día del evento, y elaboró un boletín de prensa. Participaron 40 mujeres, entre síndicas, concejalas y alcaldesas, provenientes de 15 departamentos y 23 municipios del país. El Plan se encuentra en fase de revisión por parte de la Junta Directiva.
- b) *Asamblea Nacional para elegir Junta Directiva.* Se llevó a cabo el 17 de noviembre en la ciudad capital. El PDGL apoyó técnica y financieramente el evento. A solicitud de la Junta Directiva se contactó a dos conferencistas para apoyar la agenda de capacitación que se desarrolló en horas de la mañana. Asistieron más de 60 mujeres, pero solo 33 estuvieron habilitadas para votar de acuerdo a los Estatutos de la Asociación. La nueva Junta Directiva está presidida por la anterior tesorera, Licda. María Elena Cruz, en el cargo de Vicepresidenta se reeligió Dora del Cid, quien ha sido tres veces Alcaldesa de San Antonio La Paz, el Progreso. Como secretaria, fue electa la señora Edilma Navarajo, Alcadesa de Ocos, San Marcos; y la Tesorera es la Primera Concejal de Aguacatán, Huehuetenango, señora Mirza Arreaga, quien ha salido en los medios de comunicación denunciando la violencia política de que son objeto las mujeres municipalistas. Con la nueva Junta Directiva, la asesora en género ha sostenido dos reuniones, en las cuales se han dado a conocer los términos de la carta de intención que se firmará con el PDGL, y se recibió solicitud de apoyar un evento de capacitación para todas las asociadas, en febrero 2006.

B. Multiculturalidad

Durante este trimestre, se continuó sensibilizando a los funcionarios y técnicos municipales de Santa Cruz del Quiché para apoyar una atención especial a las comunidades indígenas en sus gestiones. Como un primer resultado, en todas las sesiones de COMUDE celebradas en este trimestre en los municipios del Quiché atendidos por el Programa, las intervenciones en idioma español fueron traducidas simultáneamente al idioma maya del lugar, para garantizar un mayor entendimiento de los representantes de los Consejos Comunitarios en la toma de decisiones, así como en la recepción de la información en las rendiciones de cuentas.

Se asesoró y acompañó los esfuerzos de la Mancomunidad Encuentro Regional Ixil por la Paz (ERIPAZ), en la publicación de su Plan Ejecutivo de Trabajo, donde quedaron plasmadas características gráficas que identifican en gran parte la realidad cultural de la región.



Se acompañó la aprobación del reglamento de funcionamiento del COMUDE de Santa Cruz del Quiché, donde quedó establecida la representación institucionalizada de la población indígena en el COMUDE; así como la creación del Consejo Asesor Indígena del mismo, tal como establece la Ley del Sistema de Consejos de Desarrollo Urbano y Rural. También quedó establecido que todas las intervenciones deben contar con traducción al idioma K'iché. El compromiso de facilitar la traducción lo asumió la comunidad lingüística K'iché de la Academia de Lenguas Mayas de Guatemala.

En los municipios del Oriente del país atendidos por el Programa, se promovió un componente de rescate y revalorización de la cultura Chortí, que sería parte fundamental del plan de desarrollo económico mancomunado, específicamente del eje de turismo comunitario y cultural.

C. Comunicación

Las actividades de comunicación para este trimestre se resumen en las siguientes líneas de acción:

1. Organización y realización de actividades:

Se apoyó la organización de talleres y reuniones de trabajo que financió o co-financió el Programa en sus diferentes LLRs. El detalle de dichos eventos, se describe en el Anexo 3 de este Informe.

2. Boletines de Prensa del Programa:

Durante el trimestre se elaboraron los siguientes Boletines de Prensa, que fueron autorizados por la Misión de USAID, para ser compartidos con los medios de comunicación.

- 2.1. “La Mancomunidad Copán Chortí intenta que su Plan de Desarrollo Económico mejore las condiciones de vida”, 14 de noviembre de 2006, No. 2006-17.
- 2.2. “Plan Ejecutivo perfila desarrollo para la Región Ixil”, 8 de diciembre de 2006, No. 2006-18.
- 2.3. “Municipios de Quiché y Chimaltenango compiten hacia la transparencia”, 6 de diciembre de 2006. No. 2006-19.



Además, se realizaron las versiones preliminares de los siguientes boletines:

- “Mujeres trabajan para acceder al poder local: Alcaldesas, síndicas y concejales definen estrategias políticas”, propuesto para la Asamblea Nacional de la Asociación de la Mujer en el Gobierno Municipal (ASMUGOM).
- “Hacia la incorporación de mecanismos eficientes para la planificación de acciones de prevención en el proceso de reconstrucción de San Marcos”, para la reunión de Renovación de Cartas de Intención con las Municipalidades del Altiplano Marquense, la Mancomunidad ADIMAM y la Gobernación Departamental, en la que se presentaron los avances en las acciones del proceso de reconstrucción.

3. Distribución de material institucional:

Se continúa con la distribución y utilización de la versión actualizada de los trifolios del Programa (al finalizar el trimestre se habían entregado un número aproximado de 400, haciendo un acumulado de 1000 ejemplares). Tanto los “banners”, como los “roll-on/roll-ups” se utilizan en todas las reuniones y actividades del Programa.

4. Re-diseño del Plan de Comunicación del Programa:

De acuerdo a lo solicitado por USAID, se elaboró una nueva versión del Plan de Comunicación del Programa. Para ello, se contó con el apoyo de la Consultora Internacional, Marivi Pascual y la asesoría de la vicepresidenta de DevTech, Tonya Giannoni; esta versión actualizada del Plan de Comunicación fue entregada a USAID el viernes 24 de noviembre.

El Plan tiene un enfoque integral y tiene cuatro componentes que se relacionan uno con otro:

- Capacitación y asistencia técnica
- Trabajo a nivel local
- Enlace con medios
- Difusión de resultados



5. Publicaciones:

Durante el trimestre, el Programa brindó apoyo técnico y financiero para llevar a cabo las siguientes publicaciones:

- 5.1. Plan Estratégico Participativo 2006-2015 de la Municipalidad de Camotán: 160 ejemplares (LLR 2.1.12).
- 5.2. Plan Ejecutivo 2006-2007 de la Mancomunidad Encuentro Regional Ixil por la Paz (ERIPAZ): 500 ejemplares (LLR 2.1.13).

6. Difusión de acciones del Programa en Medios de Comunicación:

En seguimiento al nuevo Plan de Comunicación del Programa presentado en noviembre ante la Misión, para establecer una comunicación clara y constante con los medios; durante el trimestre, el Programa ha difundido información sobre las acciones que se realizan, apoyándose en los distintos medios de comunicación. Una herramienta clave en este proceso ha sido la difusión de los “boletines de prensa”, ya que han sido un elemento “de motivación” para los periodistas en indagar más sobre los temas de descentralización y gobernabilidad local.

En la mayoría de los casos la información ha sido obtenida “de primera mano”, es decir desde los protagonistas; sobre los beneficios, retos y pasos a seguir de las distintas intervenciones. La apertura de las autoridades municipales en aceptar entrevistas y dar información; pone de manifiesto el interés en demostrar la transparencia en las gestiones municipales.

A continuación se describen las “publicaciones” realizadas por los diferentes medios de comunicación, durante el trimestre.

- 6.1. Artículo “*Reconstrucción en el Departamento de San Marcos*”, por Francis Méndez, Gerente de Reconstrucción de San Marcos. Publicación en la Revista “Reconstrucción con Transformación”, octubre de 2006. A continuación se incluye un fragmento textual del artículo: “Es importante destacar que la reconstrucción sigue su marcha, y está siendo dirigida con acciones específicas que pueden agilizar la reconstrucción de vivienda con enfoque de hábitat productivo, así como la restauración de activos de las familias vulnerables pobres afectadas por la tormenta Stan.”



- 6.2. Artículo en el Bolemoni II de la Municipalidad de Cobán, octubre de 2006. Cita textual “La Municipalidad de Cobán y el Programa de Descentralización y Gobernabilidad Local de USAID, impulsan una “Estrategia de Comunicación Interna y Externa”, fundamentada en la necesidad existente de promover de mejor manera las relaciones entre empleados, funcionarios y ciudadanía, tomando como motores impulsores las sugerencias recibidas por los mismos trabajadores municipales y por la población, en donde se promueve retomar los valores personales y conocer a fondo las responsabilidades tanto de la Municipalidad como de los ciudadanos, con el objeto de elevar la calidad y calidez en el servicio.”
- 6.3. Entrevista con autoridades de la Municipalidad de Cobán, televisada en el Canal de Cable Local “Zeavisión”, Programa “Aprendiendo con la Verdad”, del 17 de noviembre de 2006. Comentario textual del Sr. Abel Juárez, Director de la Oficina de Desarrollo Social, cuando se le preguntó sobre qué mecanismo de información se está dando de parte de la Municipalidad, respondió: “Durante este año, se hizo un análisis de qué fuerzas positivas y qué fuerzas negativas habían en cuanto a la información que se servía a la población y de esto surgió la necesidad de parte del Sr. Alcalde, hizo un convenio y solicitó el apoyo de USAID, para plantear una estrategia de comunicación interna, para fortalecer la institucionalidad, sus propias direcciones, sus unidades de trabajo; de tal manera que el servicio a la población se reflejara en una buena opinión. Aparte esta estrategia también contempla una estrategia externa, cómo va a llegar a la población para que pueda opinar, decir, o descubrir que hay una transparencia en el quehacer de la Municipalidad. Esta estrategia está en implementación.”
- 6.4. Artículo “*Un Pueblo Modelo*” (sobre el Municipio de Pachalum). Publicación en Prensa Libre, domingo 3 de diciembre de 2006, página 23. A continuación se menciona cita textual incluida de declaraciones hechas por el señor Director del Programa: “Nos decidimos por Pachalum porque era un municipio nuevo y se podía partir de cero de muchas cosas y de manera ordenada, y hemos continuado porque sus autoridades locales han sido responsables con los fondos y han mantenido la participación ciudadana.”
- 6.5. Nota “*Tecnológico para región Ixil*”. Publicación en el Periódico “Siglo XXI”, en el segmento “Breves”, martes 12 de diciembre de 2006, página 10. Cita textual: “La mancomunidad Encuentro Regional por la Paz, integrada por los municipios de Chajul, Cotzal y Nebaj, de Quiché, trabaja en la creación de un instituto tecnológico con el fin de impulsar la educación, informó Carlos Loría-Chaves, de USAID, entidad que apoya el proyecto. Además, buscan promover proyectos de ecoturismo y desarrollo hidroeléctrico.”



- 6.6. Entrevista en Patrullaje Informativo de Emisoras Unidas, con el Sr. Jorge Escoto, Subdirector del Programa, viernes 15 de diciembre de 2006. Tema: “*El Plan de Desarrollo Económico Local de la Mancomunidad Copán Chort’í*”. Se indicó que las estrategias fundamentales del Plan son: 1. Elevar la competitividad territorial y 2. Modificar la estructura productiva. Además, se indicaron que los cuatro componentes del plan son: a) Desarrollo turístico, b) Sistemas agroforestales, c) Agroindustria y d) Centro de Intermediación.

7. Centro de Documentación del Programa:

Al finalizar el trimestre, se mantiene actualizado el Inventario del Centro de Documentación del Programa.

8. Sitio Web: www.gomunis.org.

Con la participación del equipo del Programa y con la asesoría de la consultora internacional Marivi Pascual, se revisaron los avances en el diseño de la página Web. Al principio del trimestre se redefinió la estructura de la misma y ha iniciado la propuesta gráfica de la misma, que será presentada a USAID en enero de 2007, para su aprobación.

D. Capacitación

En el tema de capacitación, las líneas de acción prioritarias para este trimestre han sido:

1. Propuesta del Sistema de Certificación de Oficiales.

Como se señala en el informe relativo a las actividades del LLR 2.1.3 y 2.1.4, se continuó con el apoyo a la Comisión Interinstitucional de trabajo en este tema, conformada por representantes de ANAM, INFOM, SEGEPLAN, CGC, INAP y SIAF-SAG.

En las reuniones de trabajo se ha revisado la propuesta original planteada en el trimestre anterior por el consultor internacional. Al momento se cuenta con una versión actualizada y se espera que para enero de 2007 se cuente con una versión consensuada por las instituciones involucradas.



2. Organización de capacitaciones.

Durante el trimestre, se llevaron a cabo los siguientes talleres (Detalles en el Anexo 3 de este informe):

- a. “Sistemas Financieros Electrónicos y Planificación Estratégica”, dirigido al personal de las OMPs y tesoreros de las municipalidades del Altiplano Marquense. Esta actividad fue realizada en coordinación con el SIAF del Ministerio de Finanzas Públicas y SEGEPLAN.
- b. “Prevención de Desastres y Medio Ambiente”. El objetivo general de la actividad se centró en el fortalecimiento de la capacidad de acción de los alcaldes auxiliares, sobre la importancia de organizar a la comunidad para la prevención de los desastres naturales. Este evento fue realizado en coordinación con la Mancomunidad ADIMAM.
- c. “Derecho que todos los hombres y mujeres tenemos a un medio ambiente sano y equilibrado”, en los Municipios de San José Ojetenam, Tajumulco y San Miguel Ixtahuacán; organizados en coordinación con ADIMAM.
- d. “Reunión Regional de OMPs en el Altiplano Marquense”, se logró realizar intercambio de conocimientos y experiencias de las OMPs, así como contribuir en el fortalecimiento de las capacidades técnicas y organizativas de la red de OMPs del Altiplano.



VII. Fondo de Respuesta Rápida

A pesar de la reducción en recursos para el programa, ha sido necesario minimizar las actividades financiadas bajo el Fondo, las que se plantearon en el plan de trabajo presentado originalmente en agosto 2006, antes de que se firmara el documento contractual afinando los recursos. Así, durante el trimestre, se utilizaron recursos mínimos del FRR, para cubrir las siguientes actividades imprescindibles:

A. Apoyo a Organizaciones Nacionales

De lo propuesto, solamente se financiaron reuniones de las Comisiones Interinstitucionales que analizan el endeudamiento municipal (Los costos de las reuniones se han complementado con otras financiadas por el INFOM, la SCEP-Programa de Municipios Democráticos-, el Ministerio de Finanzas y SEGEPLAN) y valida la propuesta de creación del sistema de certificación de oficiales financieros municipales (La mayoría de los costos de las reuniones, los ha cubierto el INAP).

B. Implementación del Plan de Acciones de Comunicación

Durante el trimestre no se ejecutaron fondos para el tema de comunicaciones.

C. Apoyo a las Municipalidades y Mancomunidades

Un componente fundamental del Fondo de Respuesta Rápida es el apoyo financiero a las municipalidades y mancomunidades atendidas por el Programa. Dicho apoyo está distribuido en dos ejes principales:

1. Apoyo programático a Municipios

En el trimestre se celebraron 10 reuniones de COMUDEs (ver LLR 2.3.3), de las cuales el Programa financió 4. Se brindó asistencia técnica y financiera para realizar dos reuniones del COMUDE de Nebaj, una de San Juan Ermita y una de Santa Cruz del Quiché. Los temas principales estuvieron relacionados con la reestructuración del COMUDE (Nebaj), la discusión de reglamentos internos (San Juan Ermita) y la rendición de cuentas (Santa Cruz).

También se apoyaron dos reuniones de comisiones específicas creadas para elaborar las propuestas de reglamentos internos del COMUDE de San Juan Ermita y de Jocotán.

El Programa proveyó asistencia técnica y financiera en el primer taller para el diseño de la Política Municipal de la Mujer de la municipalidad de Pachalum.

También se proveyó asistencia técnica y se financió la reimpresión del Plan Estratégico Participativo 2006-2015 de la municipalidad de Camotán.



2. Apoyo programático a Mancomunidades

La asistencia técnica y financiera a las Mancomunidades cubierta con fondos del FRR se concentró en el apoyo a la ejecución del Plan Ejecutivo de la ERIPAZ y las reformas estatutarias de la Copán Chortí.

Bajo este rubro, el Programa financió la publicación del Plan Ejecutivo 2006-2007 de la ERIPAZ y el equipamiento básico de su sede permanente, inaugurada en Cotzal a partir de diciembre 2006.

Asimismo, se prestó asesoría legal para reformar los estatutos de la Mancomunidad Copán Chortí, la cual fue inscrita originalmente como una ONG, a pesar que todos sus estatutos la definen como una Mancomunidad. El PDGL apoyó técnica y financieramente la celebración de la Asamblea General Extraordinaria convocada para conocer y aprobar la reforma de los estatutos.

Cuadro: Aprobación y Ejecución Fondo de Respuesta Rápida

No. De Solicitud	Reglón Presupuestario	Periodo de Ejecución	Techo Presupuestario Aprobado	Valor Ejecutado al 31 de Diciembre 2006
00-06 Compra de Equipo	511 Organizaciones Nacionales	Mayo	\$ 6133.93	\$ 6,133.93
01-06 Actividades de Reconstrucción en San Marcos	514 Apoyo San Marcos	May - Dic	\$ 105,000.00	\$ 26276.08
02-06 AGAAI		Solicitud	Rechazada	
03-06 Ideas Básicas para la Rendición de Cuentas	512 Apoyo a MAN/MUN	Mayo - Septiembre	\$ 223.68	\$ 152.57
04-06 Firma de Carta de Intención con ANAM	512 Apoyo a MAN/MUN	Mayo	\$ 164.15	\$164.15
05-06 Elaboración de Guía de Mancomunidades	512 Apoyo a MAN/MUN	Mayo - Junio	\$ 443.20	\$ 442.63
06-06 Sustituida por la solicitud 19-06				
07-06 Equipamiento de Oficina del COMUDE en Jocotán	512 Apoyo a MAN/MUN	Mayo – Septiembre	\$ 1,250.00	\$1055.61
08-06 Apoyo técnico a las Municipalidades del Área Chortí	512 Apoyo a MAN/MUN	Mayo - Septiembre	\$ 2105.26	\$ 0.00
09-06 Apoyo a Reuniones de COMUDE	512 Apoyo a MAN/MUN	Mayo a Septiembre	\$ 1500.00	\$ 1445.83
10-06 Talleres sobre Resolución de Conflictos	Sustituida por Solicitud 23-06			
11-06 Apoyo a Talleres Municipales sobre AFIMs, Rendición de Cuentas y servicios Municipales	512 Apoyo a MAN/MUN	Mayo a Septiembre	\$ 3,647.37	\$ 528.17



No. De Solicitud	Región Presupuestario	Periodo de Ejecución	Techo Presupuestario Aprobado	Valor Ejecutado al 31 de Diciembre 2006
12-06 Fortalecimiento de la capacidad de informática de las Municipalidades	512 Apoyo a MAN/MUN	Mayo - Septiembre	\$ 12,828.95	\$ 11475.12
13-06 Apoyo a publicaciones de Municipalidades	512 Apoyo a MAN/MUN	Mayo - Septiembre	\$ 7828.95	\$ 998.68
14-06 Reuniones de la Mancomunidad Eripaz	512 Apoyo a MAN/MUN	Mayo - Septiembre	\$ 3413.16	\$ 3413.16
15-06 Equipamiento básico de la oficina Gerencial de la Mancomunidad Convergencia de la 8	Sustituida por Solicitud No. 27-06			
16-06 Equipo para el apoyo técnico a Municipalidades y Mancomunidades	512 Apoyo a MAN/MUN	Mayo - septiembre	\$ 2796.05	\$ 2195.60
17-06 Validación Plan Operativo San Juan Ermita	512 Apoyo a MAN/MUN	Mayo	\$ 248.35	\$ 248.35
18-06 Apoyo a Unidad de Fortalecimiento Municipal INFOM	511 Organizaciones Nacionales	Junio	\$ 91.64	\$ 91.64
19-06 Apoyo a la Mancomunidad Convergencia de los 8	512 Apoyo a MAN/MUN	Mayo - Septiembre	\$ 4900.00	\$ 3011.96
20-06 Apoyo a la Gerencia y Comisión de Reconstrucción San Marcos	514 Apoyo San Marcos	Junio - Diciembre	\$ 50575.00	\$ 5000.00
21-06 Implementación de Acción de Comunicación	511 Organizaciones Nacionales	Mayo a Septiembre	\$ 14,366.00	\$ 7513.97
22-06 Reuniones de Coordinación II Encuentro de Mancomunidades	511 Organizaciones Nacionales	Julio a Septiembre	\$ 921.05	\$ 434.81
23-06 Apoyo a Actividades solicitadas por Mancomunidad ERIPAZ	512 Organizaciones Nacionales	Agosto - Septiembre	\$ 1,184.21	\$ 602.75
24-06 Fortalecimiento de la capacidad Informática para ASMUGOM	511 Organizaciones Nacionales	Agosto - Septiembre	\$ 1227.68	\$ 1,227.68



No. De Solicitud	Región Presupuestario	Periodo de Ejecución	Techo Presupuestario Aprobado	Valor Ejecutado al 31 de Diciembre 2006
25-06 Fortalecimiento de la capacidad Informática para AGAAI	511 Organizaciones Nacionales	Agosto - Septiembre	\$ 1227.68	\$ 1,227.68
26-06 Equipamiento básico a oficinas de Organizaciones Nacionales	511 Organizaciones Nacionales	Agosto - Septiembre	\$ 993.42	\$ 800.75
27-06 Equipamiento básico de la oficina Gerencial de la Mancomunidad ERIPAZ	512 Apoyo a MAN/MUN	Mayo - septiembre	\$828.95	\$ 676.32
28-FY07 Reunión del Comité Interinstitucional para el Seguimiento del Endeudamiento Municipal	511 Organizaciones Nacionales	Octubre 06 – Septiembre 07	\$ 607.89	\$ 211.09
29-FY07 Apoyo a Talleres Municipales con equidad de Género y Etnia	512 Apoyo a MAN/MUN	Octubre 06 – Septiembre 07	\$ 584.00	\$ 60.61
30-FY07 Apoyo a Reuniones del COMUDE	512 Apoyo a MAN/MUN	Octubre 06 – Septiembre 07	\$ 8,107.00	\$ 1006.41
31-FY07 Apoyo a las Comisiones de COMUDE	512 Apoyo a MAN/MUN	Octubre 06 – Septiembre 07	\$1, 700.00	\$ 0.00
32-FY07 Talleres Municipales de Capacitación	512 Apoyo a MAN/MUN	Octubre 06 – Septiembre 07	\$ 4,280.00	\$ 0.00
33-FY07 Equipamiento a Mancomunidades y COMUDES	512 Apoyo a MAN/MUN	Octubre 06 – Septiembre 07	\$ 3113.33	\$ 0.00
34-FY07 Apoyo a Publicaciones	512 Apoyo a MAN/MUN	Octubre 06 – Septiembre 07	\$ 16,467.00	\$ 1392.74
35-FY07 Apoyo a Reuniones con Mancomunidades	512 Apoyo a MAN/MUN	Octubre 06 –	\$ 4,000.00	\$ 0.00



No. De Solicitud	Región Presupuestario	Periodo de Ejecución	Techo Presupuestario Aprobado	Valor Ejecutado al 31 de Diciembre 2006
		Septiembre 07		
36-FY07 Reuniones del Comité Interinstitucional para la formulación de un Sistema de Certificación de Oficiales Financieros Municipales	511 Organizaciones Nacionales	Octubre 06 – Septiembre 07	\$ 586.18	\$ 47.76
37-FY07 Apoyo a Asamblea de ASMUGOM	511 Organizaciones Nacionales	Octubre – Noviembre 06	\$ 145.00	\$ 144.74
TOTALES			\$ 262,984.87	\$77,980.79



Ejecución Cross Cutting

No. De Solicitud	Reglón Presupuestario	Periodo de Ejecución	Techo Presupuestario Aprobado	Valor Ejecutado al 31 de Diciembre 2006
01-06 Elaboración de Plan de Reconstrucción y Reducción de Riesgos en el Departamento de San Marcos	513 Cross Cutting	Abril – Junio	\$25,000.00	\$ 25,000.00
20-06 Apoyo al Fortalecimiento de la Oficina de la Gerencia de Reconstrucción para el Departamento de San Marcos.		Julio - Diciembre		



VIII. Fondo de Desarrollo Económico Local

El 16 de noviembre de 2006, la Mancomunidad convocó a una reunión de cooperantes para reorganizar el proceso de diseño del Plan DEL. En dicha reunión participó el presidente de la APRODERCH, en calidad de representante del sector privado local.

Como resultado de dicha reunión, se decidió que el Programa procese toda la información económica disponible hasta el momento, incluyendo la contenida en el Plan de Manejo Integral de la Cuenca Copán Chortí, que fue financiado con fondos del gobierno central a través de la SEGEPLAN.

El propósito es que el Programa identifique una primera propuesta sobre la estrategia económica que sería el pilar fundamental del plan DEL. Esa propuesta sería validada en un próximo taller multisectorial y, a partir de allí, se procedería a identificar las acciones que habrán de desarrollarse para elevar la competitividad de la región relacionada con la estrategia económica que se elija.

La Mancomunidad ratificó su deseo de que el Programa continúe liderando el proceso de diseño del Plan DEL. Sobre esas bases, se organizó una reunión con el Programa Municipios Democráticos, el INGUAT, FUNDESA e INFOM, con el propósito de canalizar apoyos a la Mancomunidad en el tema de turismo comunitario y cultural. Además, se concretó una reunión con el Ministro de Agricultura para discutir la posibilidad de apoyos sectoriales al plan DEL de la Mancomunidad.

Se espera realizar el próximo taller en febrero de 2007.



IX. Plan de Monitoreo y Evaluación

De acuerdo a lo establecido en el Contrato, el 19 de Octubre de 2006 el Programa presentó su Informe de Monitoreo y Evaluación del período Octubre 2005 a Septiembre 2006.

El Informe enumera los principales logros y desafíos del primer año de ejecución programática del PDGL, con base en una escala cuantitativa y cualitativa diseñada para medir los avances por cada LLR del Programa.

En términos generales, los logros principales se observaron en las áreas de administración financiera, el apoyo a las Mancomunidades, la promoción a la participación ciudadana y en las reformas al marco regulatorio del endeudamiento municipal.

Los desafíos principales están relacionados con las mejoras a los servicios municipales, la recuperación de costos, el aumento de ingresos propios, las mejoras al sistema de transferencias intergubernamentales y el Código Tributario Municipal.

El Informe también destaca la necesidad de incorporar el apoyo a la reconstrucción de San Marcos como un Sub IR específico (2.4) con dos LLR relacionados: LLR 2.4.1 Desarrollo e implementación de iniciativas de reconstrucción y emergencia en municipalidades seleccionadas, LLR 2.4.2 Concejo departamentales de desarrollo fortalecido en departamentos seleccionados (San Marcos).

Se concluye que en el año 2007 deberán realizarse algunos ajustes al Plan de M&E original, incluyendo la sustitución del municipio de Joyabaj y la redefinición de algunos indicadores y metas específicas.

El Informe fue discutido en dos reuniones específicas convocadas por el CTO del Programa.

En el primer trimestre de 2007, el Programa se propone presentar una propuesta actualizada del Plan de M&E y someterla a consideración de USAID Guatemala.



X. Gestión del Programa

Durante el Trimestre se brindó asistencia técnica directa a 24 municipalidades y 4 mancomunidades.

El equipo técnico de la Sede Central, coordinado directamente por el Sub-Director del Programa, continuó con el sistema de acompañamiento permanente a las 12 municipalidades seleccionadas de El Quiché, Chimaltenango y Chiquimula, así como a las mancomunidades ERIPAZ y Copán-Chortí (También se hicieron gestiones para reactivar el funcionamiento de la de Convergencia).

Por otro lado se dio apoyo técnico a 11 municipalidades y a la Mancomunidad ADIMAM en el Altiplano Marquense, particularmente en acciones que fortalecen la gestión de las Oficinas Municipales de Planificación (OMPs) en la planificación, coordinación y ejecución de proyectos de inversión y reconstrucción. Esta labor la desarrolla el equipo radicado en San Marcos y su Coordinador Regional reporta directamente al Director del Programa.

Igualmente se continuó con el apoyo a la Gerencia Departamental de Reconstrucción de San Marcos, desarrollando el sistema de información, el diagnóstico y la promulgación de medidas para prevenir desastres y la metodología para implementar la coordinación interinstitucional para atender las emergencias, así como el desarrollo del estudio sobre la vulnerabilidad del Departamento y el estado de las acciones de reconstrucción.

Se continuó con el apoyo a la Municipalidad de Cobán, en el desarrollo e implementación de su Plan de Comunicación, labor que se efectúa mediante un asesor local que permanece en esa Ciudad y que cuenta con el apoyo y las visitas periódicas de la Coordinadora de Comunicación del Programa

Durante el Trimestre se dedicaron bastantes esfuerzos a la validación de la renovación de 23 cartas de intención con las municipalidades seleccionadas, 3 con mancomunidades y una con la Gobernación de San Marcos, así como a la organización de 4 eventos regionales (En Olopa, San Marcos, Nebaj y Santa Cruz) en los que se firmaron las referidas cartas y se consolidaron los compromisos de apoyo que brinda el Programa y la voluntad política de los dirigentes.

Se continuó con una amplia coordinación y apoyo permanente a la Sub-secretaría de Descentralización de la SCEP, principalmente efectuando la labor de secretaría técnica de la Comisión Interinstitucional que evalúa las condiciones y acordando los términos en los que el Programa apoyará al diseño e implementación de una política que ayude a mejorar la recaudación tributaria municipal.

Lamentablemente otros temas de interés del Programa que se había venido coordinando con el Ministerio de Finanzas (aparte de la implementación del SIAF-SAG) han debido ser pospuestos, porque se ha estado a la espera de la presentación del Director de USAID-Guatemala ante el nuevo Ministro de la Cartera.



Con las asociaciones municipales, se ha mantenido una permanente coordinación. A la ANAM se le apoyó en su participación en las comisiones de endeudamiento y del sistema de certificación de oficiales financieros. Mientras que con la AGAAI se le brindó el equipo y mobiliario ofrecido, una vez que contaron con su sede permanente funcionando. Se le ha asesorado en el diseño de sus planes estratégico y operativo. Especial acercamiento ha habido durante el trimestre con la ASMUGOM, apoyándoles con equipo y mobiliario, pero también en la capacitación y organización.

Durante el trimestre se aceptó la renuncia del Coordinador del apoyo en el Altiplano Marquense y de inmediato se nombró a la nueva Coordinadora, quien fungía como asesora local; también se inició la selección de una nueva asesora local, que inició labores en el mes de Diciembre.

Por otra parte, se trabajó en la respuesta a solicitudes de ampliación del Contrato, para proveer de mayores recursos al apoyo destinado a la reconstrucción de San Marcos, lo que permitió extender el plazo en que se dará la asistencia técnica y la colaboración en la Región durante el 2007, lo que permitió cambiar el estatus de los miembros del equipo en el Departamento, dejando de ser consultores a corto plazo, para ser contratados como empleados permanentes de DevTech Systems.

Se hicieron gestiones para sustituir a Joyabaj en la lista de municipalidades seleccionadas. En principio se autorizó incluir a la Municipalidad de El Chol, pero luego de unas visitas realizadas para evaluar las condiciones en las que se trabajaría, se decidió que ante la falta de voluntad política para la implementación del SIAF y las altas dificultades de comunicación, se rectificó la decisión. Igualmente se ha valorado la posibilidad de las Municipalidades de Chichicastenango y de San Raymundo. Durante el siguiente trimestre (Enero-Marzo) se tomará la decisión, para plantearla a la consideración de USAID.

Durante el Trimestre se entregó el Primer Informe de Monitoreo del Programa a la Misión de USAID y se hizo una presentación a la Oficina de Democracia y Gobernabilidad del Plan Anual y del Informe de Monitoreo. Así mismo se presentó una nueva propuesta de la estrategia y el plan anual de comunicación que seguirá el Programa.

Por último, durante el trimestre se trabajó también en la construcción de la página web (www.gomunis.org) y se habilitaron los correos electrónicos para todo el personal del Programa. Durante el siguiente trimestre se espera contar con la autorización de USAID para que el Programa ya cuente con su dominio.



XI. Asistencia Técnica de Corto Plazo

Nombre	Objetivo	Fecha	Financiado por el PDGL
Hugo Leonel Morales Peña	Brindar asesoría y asistencia técnica a las municipalidades seleccionadas por el Programa (San Juan Cotzal, San Gaspar Chajul, Santa María Nebaj, Chiché, Santa Cruz del Quiché, San Antonio Ilotenango, Pachalum, Joyabaj y San Martín Jilotepeque), para contar con las versiones más actualizadas del SIAFITO y del SIAF-MUNI	Del 1 de octubre al 22 de Diciembre, 2006 *	Sí (Bajo sub-contrato de ICMA)
Iván Galindo	Desarrollo de Sistema de Información de las Acciones de Reconstrucción que Coordina la Gerencia Departamental de Reconstrucción San Marcos	Del 1 de octubre al 29 de diciembre 2006 *	Sí
Raúl Mejicano	Elaboración e implementación de la Estrategia de Comunicación Externa de la Municipalidad de Cobán	Del 1 octubre al 15 de diciembre 2006 *	Sí (Bajo sub-contrato de ICMA)
Jenny Chamalé	Digitalización de Diagnósticos comunitarios y planes de la Municipalidad de Tacaná San Marcos	Del 1 al 17 de octubre 2006	Sí
Maynor Morales López	Digitalización y análisis de Diagnósticos comunitarios de la Municipalidad de Tejutla San Marcos	Del 2 de noviembre al 13 de diciembre 2006	Sí

* Estos contratos mantienen su continuidad durante el mes de enero. Las fechas de corte son para fines del Informe Trimestral.

XII. Plan de Actividades para el Trimestre de Enero - Marzo de 2007

A. Sub-RI 2.1: Mayor transparencia en los sistemas de administración de los recursos públicos por parte de los gobiernos locales de Guatemala

LLR	Fechas	Actividades Principales	Responsable(s)
R 2.1.1 SIAF-Muni completamente implementado en municipalidades seleccionadas	2 Enero - 30 Marzo	Asistencia técnica a tres municipios del departamento de Quiché (Chajul, Nebaj y Chiché) y uno del departamento de Chimaltenango (San Martín Jilotepeque) para continuar con los procesos de implementación del SIAF-MUNI.	Raúl Huertas y Hugo Morales
	2 Enero - 30 Marzo	Asistencia técnica a dos municipios del departamento de Quiché (San Antonio Ilotenango y Cotzal) para asegurar la actualización del SIAFITO, dar seguimiento a las operaciones de ejecución presupuestaria y emitir los informes correspondientes.	Raúl Huertas y Hugo Morales
	2 Enero - 30 Marzo	Asistencia técnica a los municipios de Santa Cruz del Quiché y Pachalum, así como a los cuatro municipios del área Chortí (Jocotan, Camotan, San Juan Ermita y Olopa), para continuar el proceso de implementación y consolidación del SIAF-MUNI.	Raúl Huertas y Hugo Morales
	2 Enero - 30 Marzo	Asistencia técnica para generar las condiciones para emigrar e iniciar los procesos de implementación del SIAFMUNI en los municipios de Cotzal y San Antonio Ilotenango.	Raúl Huertas
	2 Enero - 30 Marzo	Asistencia técnica para desconcentrar la operación del SIAF-MUNI en el personal de las AFIMs.	Raúl Huertas y Hugo Morales

LLR	Fechas	Actividades Principales	Responsable(s)
LLR 2.1.2 Un sistema de registro civil instalado en municipalidades seleccionadas	02 Enero - 30 Marzo	Promover la implementación del módulo de Registro Civil del SIAF-MUNI en San Martín Jilotepeque y Chiché.	Raúl Huertas y Hugo Morales
	02 Enero - 30 Marzo	Dar seguimiento a la operación del módulo de registro civil en Chajul, Nebaj, las cuatro municipalidades del área Chortí y Santa Cruz del Quiché.	Raúl Huertas y Hugo Morales
LLR 2.1.3 Programa de certificación de administradores financieros implementado en municipalidades seleccionadas	16 Enero - 30 Marzo	Continuar apoyando la Comisión Interinstitucional que valida la propuesta de crear un Sistema de Certificación de Oficiales Financieros y apoyar al INAP en las gestiones para su implementación	Carlos Loría
LLR 2.1.4 Promoción de un plan de réplica a nivel nacional del Programa de Certificación		Ver LLR 2.1.3	
LLR 2.1.5 Mejoramiento de la transparencia en el proceso, procedimientos y sistemas de compras (Guatecompras) en municipalidades seleccionadas	02 Enero - 30 Marzo	Apoyo a las municipalidades atendidas por el Programa para que estén actualizadas con las normas legales establecidas en materia de adquisiciones y para seguir utilizando el sistema Guatecompras.	Raúl Huertas y Hugo Morales
	01 Febrero - 30 Marzo	Coordinar acciones con Acción Ciudadana para evaluar el nivel de cumplimiento del uso de Guatecompras por parte de las municipalidades atendidas por el Programa.	Raúl Huertas, Néstor López y Valentín Tavico

LLR	Fechas	Actividades Principales	Responsable(s)
<p>LLR 2.1.6 Unidades de auditoria interna y Unidades de Administración financiera (AFIMs) funcionado efectivamente en municipalidades seleccionadas y mejores prácticas, desarrolladas y diseminadas a nivel nacional</p>	<p>02 Enero - 30 Marzo</p> <p>02 Enero - 30 Marzo</p>	<p>Asistencia técnica a los oficiales financieros de las municipalidades seleccionadas, conforme su área de trabajo, para lograr gradualmente la consolidación de las Unidades de Administración Financiera Integrada de cada municipio.</p> <p>Asesoría y Asistencia técnica a funcionarios municipales para la posible aprobación e implementación de la Unidad de Auditoria Interna Municipal.</p>	<p>Raúl Huertas y Hugo Morales</p> <p>Raúl Huertas y Hugo Morales</p>
<p>LLR 2.1.7 Sistema de registro de contribuyentes desarrollado por USAID bajo el anterior Programa de Descentralización, completamente operativo, en municipalidades seleccionadas y promocionado a nivel nacional</p>	<p>02 Enero - 30 Marzo</p>	<p>Dar seguimiento a la operación del registro de contribuyentes en Nebaj, Chajul, Chiché y San Martín (donde recién se ha instalado) y las cuatro del área Chortí, Santa Cruz del Quiché y Pachalum.</p>	<p>Raúl Huertas y Hugo Morales</p>
<p>LLR 2.1.8 Municipalidades seleccionadas presentan un incremento sostenido en los ingresos propios</p>	<p>2 Enero - 30 Marzo</p>	<p>Crear base de datos sobre los ingresos y egresos de los municipios atendidos por el Programa.</p>	<p>Raúl Huertas y Hugo Morales</p>

LLR	Fechas	Actividades Principales	Responsable(s)
LLR 2.1.9 Alianzas público-privadas para el desarrollo económico local funcionando en las municipalidades y mancomunidades seleccionadas, basadas en la metodología de planificación estratégica desarrollada por USAID	08 Enero - 5 Febrero	Procesamiento de la información disponible y formulación de la estrategia económica del Plan DEL de la Mancomunidad Copán Chortí	Jorge Escoto
	30 Enero - 2 Febrero	Reunión preparatoria del V Taller para el diseño del Plan DEL de la Mancomunidad Copán Chortí	Jorge Escoto, Néstor López, Roberto Rodríguez
	13 - 16 Marzo	V Taller para el diseño del Plan DEL de la Mancomunidad Copán Chortí	Jorge Escoto, Néstor López, Roberto Rodríguez
LLR 2.1.10 Servicio básico municipal prioritario mejorado en municipalidades seleccionadas	02 Enero - 30 Marzo	Apoyo a Santa Cruz del Quiché y Olopa para elaborar y/o actualizar los reglamentos vigentes de los servicios que presten	Raúl Huertas, Hugo Morales, Valentín Tavico y Néstor López
LLR 2.1.11 Sistema de recuperación de costos mejorado en municipalidades seleccionadas		Ver 2.1.10	
LLR 2.1.12 Planificación municipal mejorada en municipalidades seleccionadas	2 Enero - 30 Marzo	Asistencia técnica para concluir los Planes Estratégicos Participativos de las municipalidades de Olopa y Jocotán.	Roberto Rodríguez y Néstor López
	2 Enero - 30 Marzo	Discutir la probable actualización del Plan Estratégico Participativo de Santa Cruz del Quiché	Roberto Rodríguez y Valentín Tavico
LLR 2.1.13 Fortalecimiento del proceso de planificación en mancomunidades seleccionadas	27-28 Febrero	Taller para la actualización del Plan Ejecutivo 2006-2007 de la Mancomunidad ERIPAZ	Jorge Escoto, Roberto Rodríguez, Fernando Espina y Valentín Tavico

LLR	Fechas	Actividades Principales	Responsable(s)
LLR 2.1.14 Mancomunidades seleccionadas consolidadas y funcionando, con una estructura legal definida, con reuniones regulares que resultan en actividades concretas realizadas conjuntamente.	16-19 Enero	Reunión de seguimiento a la inscripción de la reforma de estatutos de la Mancomunidad Copán Chortí	Fernando Espina, Néstor López, Roberto Rodríguez
	23-26 Enero	Asamblea General de la ERIPAZ para cambio de Junta Directiva y aprobación del reglamento de la Unidad Vial	Fernando Espina, Valentín Tavico, Roberto Rodríguez
	20-23 Marzo	Taller para evaluar el primer año de ejecución del Plan Ejecutivo 2006-2007 y actualizar el Plan Ejecutivo 2006-2007 de la Mancomunidad ERIPAZ	Jorge Escoto, Roberto Rodríguez, Fernando Espina y Valentín Tavico

B. Sub-RI 2.2: Aumento en la asignación de responsabilidades y el manejo de recursos por parte de los gobiernos locales, fomentando a la vez el compromiso de las autoridades de actuar según lo establecen las necesidades de las y los ciudadanos

LLR	Fechas	Actividades Principales	Responsable(s)
LLR 2.2.1 Incremento de la Transparencia y Eficiencia en el Sistema de Transferencias Intergubernamentales y resultados mejor comunicados a las municipalidades guatemaltecas		No se tienen actividades previstas para el Trimestre	
LLR 2.2.2 Implementación piloto de la Política de Descentralización (y/o esfuerzos de desconcentración) en Municipalidades seleccionadas (y/o departamentos) y desarrollo de políticas y procedimientos para su réplica exitosa.	8 Enero - 30 Marzo 19 Enero	Realización de consultoría para apoyar a Sub-Secretaría para la Descentralización en la implementación de una política nacional de incremento en la recaudación tributaria local, con la normativa vigente. Presentación al personal técnico de la SubSecretaría de Descentralización de la Guía para mejorar la recaudación Tributaria Municipal	Carlos Loría y Fernando Espina Fernando Espina
LLR 2.2.3 Mejor Coordinación entre la inversión Municipal y la inversión social nacional, especialmente aquella que complemente otros programas de USAID	15 Enero - 16 Febrero	Coordinación con SEGEPLAN para elaborar plan de trabajo para realizar estudio de seguimiento a la aplicación del sistema de participación ciudadana para priorizar la inversión en los Departamentos de Chiquimula y Quiché.	Carlos Loría, Roberto Rodríguez, Valentín Tavico y Néstor López

LLR	Fechas	Actividades Principales	Responsable(s)
LLR 2.2.4 Políticas y prácticas desarrolladas, que regulen y estimulen el endeudamiento municipal responsable, diseminadas a nivel nacional	8 Enero - 30 Marzo	Se continuará brindando apoyo técnico y financiero a la Comisión Interinstitucional que estudia la situación del endeudamiento municipal.	Carlos Loría y Fernando Espina
LLR 2.2.5 Apoyo a la aprobación e implementación del Código Tributario Municipal		No se tienen actividades previstas para el Trimestre	
LLR 2.2.6 Fortalecimiento de las habilidades de ANAM, AGAAI y posiblemente de asociaciones departamentales seleccionadas para participar en el Diálogo de Políticas a nivel nacional e identificar oportunidades de posicionamiento de las asociaciones	8 Enero - 30 Marzo 22 Enero 8 Enero - 2 Febrero 12 Febrero - 2 Marzo 16 Febrero 12 Febrero - 2 Marzo	Se continuará brindando apoyo técnico y financiero a la participación de la ANAM en las comisiones interinstitucionales que estudian la situación del endeudamiento municipal y validan la propuesta de creación del Sistema de Certificación de Oficiales Financieros. Apoyo para la inauguración de la sede de la AGAAI. Se finiquitarán los términos de apoyo que se brindará a la AGAAI durante el año. Se finiquitará con la nueva JD de ANAM los términos en los que el PDGL les apoyará en su gestión. Realización de seminario-taller sobre “mercadeo político” a asociadas de ASMUGOM. Realización de evento para la renovación de cartas de intención con ANAM y AGAAI, así como la suscripción de Carta con la ASMUGOM	Carlos Loría y Fernando Espina Carlos Loría y Evelyn Rosales Carlos Loría Carlos Loría Cecilia Álvarez Carlos Loría y Patricia de León

C. Sub-RI 2.3: Incremento de las oportunidades para la participación ciudadana en el proceso de toma de decisiones y en la supervisión social de las acciones de los gobiernos locales

LLR	Fechas	Actividades Principales	Responsable(s)
LLR 2.3.1 Metodologías de rendición de cuentas y auditoría social desarrolladas por USAID, institucionalizadas en municipalidades seleccionadas y diseminadas a nivel nacional	08-26 Enero	Continuar la de asistencia técnica para elaborar los informes de rendición de cuentas en Cotzal, Chiché, Nebaj, San Martín Jilotepeque	Roberto Rodríguez, Valentín Tavico y Nestor López
	08 Enero - 31 Marzo	Realizar ejercicios de Rendición de Cuentas de San Martín Jilotepeque, Chiché y Nebaj	Roberto Rodríguez, Valentín Tavico y Nestor López
	01-31 Marzo	Sistematización de las experiencias	Roberto Rodríguez, Valentín Tavico y Nestor López
LLR 2.3.2 Habilidades de Liderazgo y Resolución de Conflictos de líderes municipales y comunitarios mejoradas, en municipalidades seleccionadas	03-31 Enero	Promover alianza con Intrapaz	Carlos Loria, Roberto Rodríguez
LLR 2.3.3 Consejos Municipales de Desarrollo funcionando, de acuerdo con la ley en municipalidades seleccionadas	08-31 Enero	Elaboración de informe sobre la situación de los COMUDES	Valentín Tavico y Nestor López
	01-28 Febrero	Continuar asistencia técnica para fortalecer COMUDES con variables de género y multiculturalidad	Valentín Tavico y Nestor López



LLR	Fechas	Actividades Principales	Responsable(s)
LLR 2.3.4 Mecanismos Innovadores de Medios y Comunicación para aumentar la transparencia de las operaciones municipales en municipalidades seleccionadas	08 Enero - 28 Febrero 08 Enero - 28 Febrero 15 Marzo	Publicación de guías técnicas para mejorar la administración municipal y gobernabilidad local, que incluya variables de género y multiculturalidad Publicar el plan estratégico de San Juan Ermita e informes de rendición de cuentas de Chiché y Nebaj Acto de presentación pública de la estrategia de comunicación de la municipalidad de Cobán	Patricia de León y Roberto Rodríguez Patricia de León, Roberto Rodríguez y Valentín Tavico Patricia de León y Carlos Loría
LLR 2.3.5 Incremento en la participación en las elecciones de 2007, particularmente de mujeres e indígenas, en municipalidades seleccionadas.	08 Enero - 31 Marzo	Continuar las pláticas con USAID Guatemala sobre el eventual apoyo del Programa para promover el tema de descentralización y la participación de las mujeres e indígenas, durante el proceso electoral.	Carlos Loría

D. Sub-RI 2.4: Fortalecimiento de la capacidad local en el desarrollo y la implementación de programas de reconstrucción

LLR	Fechas	Actividades principales	Responsable(s)
LLR 2.4.1 Desarrollo e implementación de iniciativas de reconstrucción y emergencia en municipalidades seleccionadas	2 Enero - 30 Marzo	Gestión y monitoreo de los proyectos de reconstrucción en doce municipalidades del Altiplano Marquense, financiados por el CODEDE, el FIS y FONAPAZ.	Maribel García, Etelbina Estrada, Cecilia Palacios, Justo Toj y Enrique Velásquez
	15 Enero - 30 Marzo	Apoyo a Oficinas de Planificación Municipales (OMPs) para el seguimiento de estudios de preinversión para los Proyectos Municipales a ejecutarse con el Presupuesto del año 2007.	
	15 Enero - 30 Marzo	Coordinación con instituciones nacionales y fondos sociales para la gestión de proyectos de reconstrucción en doce municipios del Altiplano Marquense.	
	23-25 Enero, 26-28 Febrero y 27-29 Marzo	Capacitación a personal de once OMPs del Altiplano Marquense en Gestión de Riesgo, Manejo de sistema de georeferenciación y Sistema de Información para formulación de Proyectos.	
	Enero - Marzo	Asesoría técnica para la conformación de COMUDEs en tres municipios.	
	Enero – Marzo	Capacitar a COMUDEs existentes para su fortalecimiento y la supervisión de la ciudadanía en avances de los proyectos de reconstrucción.	
	Enero - Marzo	Fortalecimiento a OMPs dotándoles de equipo de cómputo.	



LLR	Fechas	Actividades Principales	Responsable(s)
LLR 2.4.2 Consejos Departamentales de Desarrollo fortalecido en Departamentos seleccionados (San Marcos).	2 – 19 Enero	Se realizará prueba de publicación del listado de proyectos en una página web para ver su funcionalidad. Se realizarán avances en el control de usuarios y sus accesos; así como se iniciará la capacitación para organizar la clasificación de avance físico de los proyectos.	Iván Galindo.
	2 Enero - 20 Febrero	Apoyo para la organización y desarrollo de actividades programadas para la realización de una reunión de la conformación de la comisión de Tejido Social en el Departamento de San Marcos.	Guillermo Navarro
	2 Enero - 31 Marzo	Monitoreo y seguimiento de obra física de los 614 proyectos que se encuentran en ejecución en listados en la matriz de Reconstrucción de San Marcos, priorizando los que tienen problemas y los 79 proyectos de CODEDE del 1.5 millones para los informes que se le presentan a la Presidencia y Vice-presidencia. Apoyo técnico y preinversión a la Región del Altiplano.	Guillermo Navarro y Gilmar Orozco
	2 Enero - 31 Marzo	Recopilación de información para actualizar la Matriz de Reconstrucción.	Gilmar Orozco y Guillermo Navarro



E. Fondo de Respuesta Rápida

1. Apoyo a Organizaciones Nacionales:

Durante el trimestre se van a apoyar eventos, seminarios y talleres de fortalecimiento de las asociaciones nacionales; particularmente se va a apoyar en la inauguración de las Oficinas de la AGAAI y en la celebración de un acto en el que se firmarán las cartas de intención con las tres asociaciones.

Igualmente se va a apoyar a la SCEP en la celebración de reuniones de la comisión interinstitucional que estudia la situación del endeudamiento municipal y se apoyará a la comisión que estudia la propuesta de un sistema de certificación de oficiales financieros.

2. Implementación del Plan de Acciones de Comunicación:

Durante el próximo trimestre se adquirirá una cámara fotográfica para completar el equipo necesario y cubrir así todas las áreas donde se brinda asistencia técnica. Además, se planea finalizar con el financiamiento del diseño de la página Web del Programa.

Se costeará en forma parcial la publicación de las “Herramientas para la Gestión Municipal”, que incluyen guías sobre los temas de: AFIMs, Rendición de Cuentas, COMUDEs, Recaudación Tributaria y una Guía de Modificaciones Presupuestarias. Asimismo se apoyará la presentación y publicación de la Estrategia de Comunicación de la Municipalidad de Cobán (a nivel interno y externo).

3. Apoyo a las Municipalidades y Mancomunidades:

El Programa continuará proveyendo asistencia técnica y financiamiento para apoyar los procesos participativos de planificación municipal, de rendición de cuentas y participación ciudadana a través de los COMUDEs, incluyendo las reuniones de trabajo para la reglamentación de éstos. De igual manera, se continuará apoyando los procesos de planificación y fortalecimiento de las Mancomunidades ERIPAZ y Copán Chortí.

Las actividades específicas a apoyar bajo el FRR están enumeradas en los LLRs 2.1.1; 2.1.12; 2.1.13; 2.3.1 y 2.3.3.



USAID
DEL PUEBLO DE LOS ESTADOS
UNIDOS DE AMÉRICA

PROGRAMA DE DESCENTRALIZACIÓN
Y GOBERNABILIDAD LOCAL

F. Fondo de Desarrollo Económico Local

Se continuará el apoyo a las reuniones, talleres, preparación de presentaciones, informes y propuestas, de acuerdo a las actividades descritas en el LLR 2.1.9.



USAID
DEL PUEBLO DE LOS ESTADOS
UNIDOS DE AMÉRICA

**PROGRAMA DE DESCENTRALIZACIÓN
Y GOBERNABILIDAD LOCAL**

ANEXOS

Anexo 1: Cuadro de Resumen de los “Rankings”

Sub-RI 2.1: Mayor transparencia en los sistemas de administración de los recursos públicos por parte de los gobiernos locales de Guatemala

LLR	Trimestre Actual No. 01-07	Razón	Trimestres Anteriores		
			04-06	03-06	02-06
LLR 2.1.1 SIAF-Muni completamente implementado en municipalidades seleccionadas	“Beyond Expectations”	El Programa asistió a cuatro municipalidades (Chiché, Chajul, Nebaj y San Martín Jilotepeque), para el inicio de la implementación del SIAF-MUNI con el módulo de rectoría. Se asistió a las municipalidades seleccionadas por el Programa en la Formulación del Presupuesto Municipal 2007.	“Beyond Expectations”	“Beyond Expectations”	“Beyond Expectations”
LLR 2.1.2 Un sistema de registro civil instalado en municipalidades seleccionadas	“Below Expectations”	Se asistió en coordinación con el Proyecto SIAF-SAG en la implementación del módulo de Registro Civil en dos (Nebaj y Chajul) de las cuatro municipalidades previstas.	“As Expected”	“As Expected”	“As Expected”

LLR	Trimestre Actual No. 01-07	Razón	Trimestres Anteriores		
			04-06	03-06	02-06
LLR 2.1.3 Programa de certificación de administradores financieros implementado en municipalidades seleccionadas	"As Expected"	Se brindó apoyo técnico y logístico para el avance en la validación de la propuesta de creación del Sistema de Certificación de Oficiales Financieros Municipales, que elabora la comisión interinstitucional que coordina el CEMUNI.	"As expected"	"As expected"	"As Expected"
LLR 2.1.4 Promoción de un plan de réplica a nivel nacional del Programa de certificación	"As Expected"	Ver 2.1.3	"As Expected"	"As Expected"	"As Expected"
LLR 2.1.5 Mejoramiento de la transparencia en el proceso, procedimientos y sistemas de compras (Guatecompras) en municipalidades seleccionadas	"Beyond Expectations"	Se apoyó a la Mancomunidad Copán Chortí para utilizar el sistema Guatecompras, siendo la primera Mancomunidad en utilizar dicho sistema.	"As Expected"	"Beyond Expectations"	"As Expected"
LLR 2.1.6 Unidades de auditoría interna y unidades de administración financiera (AFIMs) funcionado efectivamente en municipalidades seleccionadas y mejores prácticas, desarrolladas y diseminadas a nivel nacional	"As Expected"	Se asistió para realizar ajustes al manual de Organización y Funciones de las AFIMs., a los municipios de Santa Cruz del Quiche, Chiché y Chajul. Se brindó asistencia en el puesto de trabajo con miras a la consolidación de las AFIMs.	"As Expected"	"Beyond Expectations"	"Beyond Expectations"

LLR	Trimestre Actual No. 01-07	Razón	Trimestres Anteriores		
			04-06	03-06	02-06
LLR 2.1.7 Sistema de Registro de Contribuyentes desarrollado por USAID bajo el anterior programa de descentralización, completamente operativo, en municipalidades seleccionadas y promocionado a nivel nacional	"As Expected"	El programa apoyó a las municipalidades de Chiché, Chajul, Nebaj y San Martín Jilotepeque en la implementación del módulo de registro civil contenido en el SIAF-MUNI.	"As Expected"	"Below Expectations"	"As Expected"
LLR 2.1.8 Municipalidades seleccionadas presentan un incremento sostenido en los ingresos propios	"Beyond Expectations"	Se presentó la versión del Informe Final y de la Guía respectiva, de la consultoría orientada a proponer mejoras en la recaudación de los ingresos propios municipales.	"As Expected"	"As Expected"	"As Expected"
LLR 2.1.9 Alianzas público-privadas para el desarrollo económico local funcionando en las municipalidades y mancomunidades seleccionadas, basadas en la metodología de planificación estratégica desarrollada por USAID	"As Expected"	Se realizó reunión para reorganizar el proceso de diseño el Plan DEL. Se ratificó que el PDGL liderará dicho proceso y se le encargó hacer la primera propuesta sobre la vocación económica de la región.	"Beyond Expectations"	"As Expected"	"Below Expectations"

LLR	Trimestre Actual No. 01-07	Razón	Trimestres Anteriores		
			04-06	03-06	02-06
LLR 2.1.10 Servicio básico municipal prioritario mejorado en municipalidades seleccionadas	"As Expected"	Se asistió a la municipalidad de Olopa, departamento de Chiquimula, en la elaboración de dos propuestas de reglamentos de servicios de agua potable y mercado y una para reglamentar actividad económica de mototaxis.	"As expected"	"As expected"	"As Expected"
LLR 2.1.11 Sistema de recuperación de costos mejorado en municipalidades seleccionadas	"Beyond Expectations"	Se inició la asistencia técnica al Grupo Administrativo de la municipalidad de Santa Cruz del Quiché, para mejorar la recaudación de sus ingresos propios.	"Beyond Expectations "	"As Expected"	"As Expected"
LLR 2.1.12 Planificación municipal mejorada en municipalidades seleccionadas	"As Expected"	Se concluyó el Plan Estratégico de San Juan Ermita. Se elaboró el Plan Multianual de Inversiones de Pachalum. Se apoyó la política municipal de desarrollo de las mujeres en Pachalum y la presentación de las agendas municipales de las mujeres en los cuatro municipios del área Chortí.	"As Expected"	"As Expected"	"As Expected"

LLR	Trimestre Actual No. 01-07	Razón	Trimestres Anteriores		
			04-06	03-06	02-06
LLR 2.1.13 Fortalecimiento del proceso de planificación en mancomunidades seleccionadas	"As Expected"	Se asistió técnica y financieramente la publicación del Plan Ejecutivo de Trabajo 2006- 2007 de ERIPAZ, el cual fue entregado a su directiva el 6 de diciembre de 2006	"As expected"	"As Expected"	"As Expected"
LLR 2.1.14 Mancomunidades seleccionadas consolidadas y funcionando, con una estructura legal definida, con reuniones regulares que resultan en actividades concretas realizadas conjuntamente	"As Expected"	Se definió la sede permanente de ERIPAZ; se les apoyó con equipo y mobiliario; se les asistió con análisis jurídico para el proyecto de reglamento de la Unidad Vial. Se asesoró la reforma de estatutos de la Copán Chortí y el proceso de aprobación en la Asamblea Extraordinaria.	"As expected"	"As Expected"	"As Expected"

Sub-RI 2.2 Aumento en la asignación de Responsabilidades y el manejo de Recursos por parte de los Gobiernos Locales, fomentando a la vez el compromiso de las autoridades de actuar según lo establecen las necesidades de los y los ciudadanos

LLR	Trimestre Actual No. 01-07	Razón	Trimestres Anteriores		
			04-06	03-06	02-06
LLR 2.2.1 Incremento de la transparencia y eficiencia en el sistema de transferencia intergubernamentales y resultados mejor comunicados a las municipalidades guatemaltecas.	"As expected"	No se tenían actividades previstas.	"Below expectations"	"Below expectations"	"Below Expectations"
LLR 2.2.2 Implementación piloto de la Política de Descentralización (y/o esfuerzos de desconcentración) en municipios seleccionados (y/o departamentos) y desarrollo de políticas y procedimientos para su réplica exitosa	"Below expectations"	Solamente se prepararon y aprobaron los TOR para la consultoría de apoyo a la SCEP para formular una política de mejora en la recaudación tributaria municipal (Inicia en Enero 2007).	"As Expected"	"As Expected"	"Beyond Expectations"

LLR	Trimestre Actual No. 01-07	Razón	Trimestres Anteriores		
			04-06	03-06	02-06
LLR 2.2.3 Mejor Coordinación entre la Inversión Municipal y la Inversión Social Nacional, especialmente aquella que complemente otros programas de USAID.	"Beyond expectations"	Se inició la coordinación con SEGEPLAN para hacer un trabajo conjunto se seguimiento a los canales que se siguen para establecer las prioridades de inversión en los Departamentos de El Quiché y Chiquimula.	"As Expected"	"As Expected"	"Below expectations"
LLR 2.2.4 Políticas y prácticas desarrolladas que regulen y estimulen el endeudamiento municipal responsable, diseminadas a nivel nacional	"As Expected"	Se ha dado el apoyo técnico y financiero a la Comisión que estudia la situación del endeudamiento municipal. Se adjunta a este informe un reporte detallado de las labores de la Comisión Interinstitucional.	"Beyond Expectations"	"As Expected"	"As Expected"
LLR 2.2.5 Apoyo a la aprobación e implementación del Código Tributario Municipal	"As Expected"	Se hicieron análisis de alternativas de impuestos municipales (Diferentes al ASAE) que puedan sustituir los planes de arbitrios en Guatemala	"Below expectations"	"As Expected"	"As Expected"

LLR	Trimestre Actual No. 01-07	Razón	Trimestres Anteriores		
			04-06	03-06	02-06
LLR 2.2.6 Fortalecimiento de las habilidades de ANAM, AGAAI y posiblemente de asociaciones departamentales seleccionadas para participar en el Diálogo de Políticas a nivel Nacional e identificar oportunidades de posicionamiento de las asociaciones.	"As Expected"	<p>Se ha apoyado a la ANAM en sus participaciones en las comisiones de endeudamiento municipal y del sistema de certificación de oficiales financieros.</p> <p>Se apoyó a la ASMUGOM en su plan estratégico y plan operativo, así como en la realización de sus asambleas generales.</p> <p>A ASMUGOM y AGAAI se les entregó equipo y mobiliario para su funcionamiento administrativo.</p>	"Beyond Expectations"	"As expected"	"Beyond Expectations"

Sub-RI 2.3: Incremento de las oportunidades para la participación ciudadana en el proceso de toma de decisiones y en la supervisión social de las acciones de los gobiernos locales

LLR	Trimestre Actual No. 01-07	Razón	Trimestres Anteriores		
			04-06	03-06	02-06
LLR 2.3.1 Metodologías de Rendición de Cuentas y Auditoría Social desarrolladas por USAID, institucionalizadas en municipalidades seleccionadas y diseminadas a nivel nacional	"As Expected"	Se reprogramó el ejercicio de rendición de cuentas de Chiché; y se obtuvo el compromiso Cotzal, Nebaj para inicios del 2007. Santa Cruz validó el proyecto de presupuesto 2007 ante el COMUDE.	"As expected"	"As expected"	"As expected"
LLR 2.3.2 Habilidades de Liderazgo y Resolución de Conflictos de líderes municipales y comunitarios mejoradas, en municipalidades seleccionadas	"As Expected"	No se tenían actividades planificadas.	"As Expected"	"As expected"	"As expected"

LLR	Trimestre Actual No. 01-07	Razón	Trimestres Anteriores		
			04-06	03-06	02-06
LLR 2.3.3 Consejos Municipales de Desarrollo funcionando, de acuerdo con la ley, en municipalidades seleccionadas	"As Expected"	<p>Se celebraron 10 reuniones de COMUDE; el Programa financió 4 de ellas y asistió técnicamente en todas. Se conformaron comisiones en Nebaj y se terminaron los reglamentos de Santa Cruz y San Juan Ermita</p> <p>Se continua trabajando con los municipios del área de Convergencia de los Ocho en la reactivación de sus COMUDEs. Existe acuerdo para reactivar el de San Martín Jilotepeque</p>	"As expected"	"Beyond Expected"	Nuevo LLR
LLR 2.3.4 Mecanismos Innovadores de Medios y Comunicación para aumentar la transparencia de las operaciones municipales en municipalidades seleccionadas	"As Expected"	<p>Durante este trimestre se continuó con la ejecución de las acciones propuestas dentro de la estrategia de comunicación interna y externa de la Municipalidad de Cobán.</p> <p>Se apoyó técnica y financieramente la publicación del Plan Ejecutivo de ERIPAZ y la reimpresión del Plan Estratégico de Camotán.</p>	"As Expected"	"Below expectations"	"Below expectations"

LLR	Trimestre Actual No. 01-07	Razón	Trimestres Anteriores		
			04-06	03-06	02-06
LLR 2.3.5 Incremento en la participación en las elecciones 2007, particularmente de mujeres e indígenas, en municipalidades seleccionadas	"As Expected"	No se tenían actividades planificadas.	"As Expected"	"As expected"	"As expected"

Sub-RI 2.4: Fortalecimiento de la capacidad local en el desarrollo y la implementación de programas de reconstrucción.

LLR	Trimestre Actual No. 01-07	Razón	Trimestres Anteriores		
			04-06	03-06	02-06
LLR 2.4.1 Desarrollo e implementación de iniciativas de reconstrucción y emergencia en municipalidades seleccionadas	Beyond Expectations	Se ha realizado la gestión de proyectos de reconstrucción (No solo los financiados por el CODEDE; sino también los del FIS y FONAPAZ), se apoyó a las municipalidades seleccionadas en la elaboración de estudios de pre-inversión, se brindaron capacitaciones a OMPs, se brindó asistencia para la conformación de COMUDEs en los municipios donde aún no existen y se socializaron y firmaron las renovaciones de las cartas de intención en la Región.	N/A	N/A	N/A



LLR	Trimestre Actual No. 01-07	Razón	Trimestres Anteriores		
			04-06	03-06	02-06
LLR 2.4.2 Consejos Departamentales de Desarrollo fortalecido en Departamentos seleccionados (San Marcos)	Below expectations	Aunque se dio el monitoreo del avance de proyectos financiados por el CODEDE, se ha mantenido actualizada la matriz de los proyectos de reconstrucción y se monitoreó la construcción de viviendas, la actividad de rendición de cuentas fue suspendida por las autoridades departamentales y se re-elaboró el documento de estrategias de reconstrucción y mitigación de riesgos, estando pendiente la aprobación de USAID para presentarlo ante las autoridades. Se aplazó la entrega del sistema de información debido a cambios en los requerimientos técnicos.	N/A	N/A	N/A



Anexo 2: Documentos Entregados

Documentos Entregados

Contract Deliverables	Date Requested	Date Submitted to USAID-Guatemala
Quarterly Report (Technical) October – December 2005	January 20, 2006	January 20, 2006
Quarterly Financial Report October – December 2005	January 20, 2006	January 20, 2006
Gender Strategy	January 20, 2006	January 26, 2006
Rapid Response Fund Strategy (first version)	February 16, 2006	February 16, 2006
Communication Strategy*	February 28, 2006	February 23, 2006
Training Strategy*	February 28, 2006	February 23, 2006
Indigenous Strategy*	February 28, 2006	February 28, 2006
Rapid Response Fund Strategy (second version – with changes asked by USAID Mission on February 22 Meeting)	March 03, 2006	March 03, 2006
Local Economic Development Fund**	March 13, 2006	March 13, 2006
Quarterly Report (Technical) January – March, 2006	April 20, 2006	April 20, 2006
Quarterly Financial Report January – March, 2006	April 20, 2006	April 20, 2006
Quarterly Report (Technical) April – June, 2006	July 20, 2006	July 20, 2006
Quarterly Financial Report April – June, 2006	July 20, 2006	July 20, 2006
Work Plan: October 2006 to September 2007	August 15, 2006	August 11, 2006
Response to USAID Comments on Work Plan: October 2006 to September 2007	September 22, 2006	September 22, 2006
Quarterly Report (Technical) July – September, 2006	October 20, 2006	October 19, 2006
Quarterly Financial Report July – September, 2006	October 20, 2006	October 19, 2006
M&E Report October 2005 – September 2006	October 20, 2006	October 19, 2006

*Although the original date of delivery was February 20, USAID authorization was received to send it in later date {February 28, 2006}

**Although the original date of delivery was March 10, USAID authorization was received to send it in later date {March 13, 2006}



**Informes y Publicaciones Técnicas: Circulación General
De enero a diciembre, 2006**

No.	Título	Autor(es)
GEN-01-06	Consultoría para la definición de una política de regulación del endeudamiento municipal en Guatemala. (borrador final) Enero, 2006.	Antonio Huerta, Consultor Internacional
GEN-02-06	Guía para elaborar el reglamento de funcionamiento del Concejo Municipal de Desarrollo COMUDE. Febrero, 2006.	PDGL / USAID
GEN-03-06	Nota técnica para la elaboración del manual de AFIM 04/abril/06	PDGL / USAID
GEN-04-06	Nota Técnica: Ideas básicas para la rendición de cuentas ante la ciudadanía. 04/abril/2006	PDGL / USAID
GEN-05-06	Informe de resultados de la Encuesta de Comunicación Interna realizada en la Municipalidad de Cobán. (Informe preliminar) 27/abril/2006.	Raúl Mejicano, Consultor Nacional
GEN-06-06	Consultoría para la definición de una política de regulación del endeudamiento municipal en Guatemala. (Informe final) 02/mayo/2006.	Antonio Huerta, Consultor Internacional
GEN-07-06	Consultoría local para evaluar la compatibilidad y funcionalidad de los sistemas informáticos de Registro Civil y Registro de Contribuyentes desarrollado con el apoyo de USAID y del SIAF Muni Junio de 2006	Magda Aguilar, Consultora Nacional
GEN-08-06	Informe de Consultoría para la Elaboración de Estudios de Caso, para estimar el impacto en Municipios Seleccionados, de aprobarse el Código Tributario Municipal Junio de 2006	Aracely Aguilar, Consultora Nacional
GEN-09-06	Informe de Consultoría para la Elaboración del Plan Operativo Anual de la Asociación Guatemalteca de Alcaldes y Autoridades Indígenas –AGAAI- Julio de 2006	Marco Tulio Sánchez, Consultor Nacional
GEN-10-06	Informe Final de Consultoría para la Implementación de un Sistema de Certificación de Oficiales Financieros Municipales de la República de Guatemala Julio de 2006	Octavio Chávez, Consultor Internacional



USAID
DEL PUEBLO DE LOS ESTADOS
UNIDOS DE AMÉRICA

**PROGRAMA DE DESCENTRALIZACIÓN
Y GOBERNABILIDAD LOCAL**

GEN-011-06	Recomendaciones para la implementación de Propuestas sobre Endeudamiento Municipal en Guatemala Agosto de 2006	Antonio Huerta, Consultor Internacional
GEN-012-06	Informe Final de Consultoría para la elaboración de una Guía que permita mejorar la recaudación de los ingresos propios en municipalidades seleccionadas Diciembre de 2006	Aracely Aguilar, Consultora Nacional
GEN-013-06	Informe de consultoría que plantea las Estrategias para la Reconstrucción y Mitigación de Riesgos ante la Vulnerabilidad del Departamento de San Marcos	COPADES, Consultoría Nacional
GEN-014-06	Estado de avance de los proyectos de reconstrucción en el Departamento de San Marcos	PDGL/USAID

Anexo 3: Capacitación y Comunicación

Título del Taller, Capacitación o Seminario	Sector (Sub-IR)	Relación con los TDR del Programa	Fecha(s)	Costo Directo Estimado (bajo el proyecto)	Costo estimado de contraparte	No. de Participantes Total (M / F)
Primer Taller de Diseño de Política de la Mujer en Pachalum, Quiché	Eje Transversal: Género	El PDGL, a través de la Asesora en Género, financió y proveyó asistencia técnica en el taller para formular la política de la mujer de la municipalidad de Pachalum, organizado por la Oficina Municipal de Capacitación para la Mujer de dicho municipio.	10 de octubre de 2006	US\$60.61 (FRR)		18 mujeres y 5 hombres
Reunión – Desayuno Comisión de Endeudamiento Municipal	LLR 2.2.4	Se discutió el Plan de trabajo propuesto para el año 2006. Las subcomisiones de Revisión del Reglamento de Créditos y del Registro de la Información de deuda municipal compartieron los avances al momento. Se dieron a conocer las gestiones para firma de convenio entre el MFP e INFOM y sobre la posibilidad de incorporar a representantes de la Superintendencia de Bancos a la Comisión.	11 de octubre de 2006	US\$101.45 (FRR)		5 mujeres y 11 hombres

Título del Taller, Capacitación o Seminario	Sector (Sub-IR)	Relación con los TDR del Programa	Fecha(s)	Costo Directo Estimado (bajo el proyecto)	Costo estimado de contraparte	No. de Participantes Total (M / F)
Reunión sobre Sistemas Financieros Electrónicos y Planificación Estratégica en San Marcos	LLR 2.4.1	Capacitación de personal de OMPs y tesoreros de las municipalidades del Altiplano Marquense, con el propósito de fortalecer capacidades en la formulación de proyectos. Este evento se coordinó con SIAF del Ministerio de Finanzas y SEGEPLAN.	Del 11 al 13 de octubre de 2006	US\$944.66		12 mujeres y 19 hombres
Asamblea de ASMUGOM		Se participó en la inauguración de la asamblea de ASMUGOM. El Director del PDGL dio las palabras de inauguración, reconociendo la iniciativa de sus fundadoras, pero señalando el reto que tienen por delante, para consolidar la Asociación. La asesora en género fungió como facilitadora de la reunión, que tuvo como objetivo el desarrollo y la validación del plan estratégico de ASMUGOM. Este apoyo se dio en coordinación con el Programa Municipios Democráticos.	13 y 14 de octubre de 2006	US\$144.00 (FRR)		25 mujeres



Título del Taller, Capacitación o Seminario	Sector (Sub-IR)	Relación con los TDR del Programa	Fecha(s)	Costo Directo Estimado (bajo el proyecto)	Costo estimado de contraparte	No. de Participantes Total (M / F)
Reunión de prevención de Desastres y Medio Ambiente	LLR 2.4.1.	El principal tema tratado fue: Prevención de Desastres (desarrollo local integral con enfoque de género y multiculturalidad). El objetivo general: fortalecer la capacidad de acción de los alcaldes auxiliares sobre la importancia de organizar a la comunidad para la prevención de los desastres naturales en las diferentes comunidades de su región, que estén en riesgo. Este evento se realizó en coordinación con ADIMAM	19 de octubre de 2006	US\$73.12		4 mujeres y 31 hombres
Taller sobre "Desarrollo Económico Local"	LLR 2.1.9.	Se capacitaron a 15 nuevos voluntarios del Cuerpo de Paz, en temas relacionados al Desarrollo Económico Local	2 de noviembre de 2006	-----		9 mujeres y 6 hombres
Taller "Derecho que todos los hombres y mujeres tenemos a un medio ambiente sano y equilibrado, en San José Ojetenam, San Marcos	LLR 2.4.1.	Participaron representantes de COCODES, con el objeto de coadyuvar en la búsqueda de un mejor ambiente en las comunidades, por medio de la aplicación de técnicas y procedimientos adecuados. Este evento se realizó en coordinación con ADIMAM.	6 de noviembre de 2006	US\$41.50		25 hombres

Título del Taller, Capacitación o Seminario	Sector (Sub-IR)	Relación con los TDR del Programa	Fecha(s)	Costo Directo Estimado (bajo el proyecto)	Costo estimado de contraparte	No. de Participantes Total (M / F)
Taller "Derechos que todos los hombres y mujeres tenemos a un medio ambiente sano y equilibrado", en Tajumulco, San Marcos	LLR 2.4.1.	Este evento de capacitación fue dirigido a Alcaldes auxiliares y representantes de los COCODES del Municipio de Tajumulco y se desarrolló en coordinación con ADIMAM.	9 de noviembre de 2006	US\$85.64		1 mujer y 64 hombres
Taller "Derechos que todos los hombres y mujeres tenemos a un medio ambiente sano y equilibrado" en San Miguel Ixtahuacán	LLR 2.4.1.	Dirigido a Alcaldes auxiliares del Municipio de San Miguel Ixtahuacán. Para su desarrollo se coordinó con ADIMAM	9 de noviembre de 2006	US\$65.88		50 hombres
Reunión del COMUDE en Nebaj	LLR 2.3.3.	Esta reunión fue convocada por las autoridades municipales de Nebaj con el objetivo de sondear la voluntad de las ONGs, OGs y COCODES del municipio para reactivar el Consejo Municipal de Desarrollo COMUDE (espacio de planificación, concertación, participación ciudadana y donde se debe rendir cuentas ante la ciudadanía, según el código municipal y la ley de los consejos de desarrollo urbano y rural.	9 de noviembre de 2006	US\$263.50 (FRR)		21 mujeres y 119hombres

Título del Taller, Capacitación o Seminario	Sector (Sub-IR)	Relación con los TDR del Programa	Fecha(s)	Costo Directo Estimado (bajo el proyecto)	Costo estimado de contraparte	No. de Participantes Total (M / F)
Reunión de Presentación del Plan DEL de la Mancomunidad Copán Chortí y Renovación de cartas de intención las municipalidades de Oriente y la Mancomunidad Copán Chortí	LLR 2.1.14	Se presentaron los avances en el Plan de Desarrollo Económico Local de la Mancomunidad Copán Chortí y se renovaron las cartas de intención con las Municipalidades de Olopa, Camotán, Jocotán, San Juan Ermita y Mancomunidad Copán Chortí.	15 de noviembre de 2006	US\$87.65 (FRR)		12 mujeres y 25 hombres
Presentación de Avances de la Comisión Interinstitucional de Endeudamiento Municipal a la Junta Directiva de la ANAM	LLR 2.2.4	Se presentó ante la Junta Directiva de ANAM los antecedentes, el plan de trabajo y los avances de la Comisión Interinstitucional que estudia la situación del endeudamiento municipal.	16 de noviembre de 2006	US\$57.10 (FRR)		1 mujer y 5 hombres
COMUDE en San Juan Ermita	LLR 2.3.3	Se validó el plan estratégico de San Juan Ermita. Además, se brindó asistencia técnica a la comisión responsable de revisar y/o actualizar el reglamento del COMUDE de esa localidad.	16 de noviembre de 2006	US\$122.27 (FRR)		15 mujeres y 42 hombres



Título del Taller, Capacitación o Seminario	Sector (Sub-IR)	Relación con los TDR del Programa	Fecha(s)	Costo Directo Estimado (bajo el proyecto)	Costo estimado de contraparte	No. de Participantes Total (M / F)
Reunión Regional de OMP's en el Altiplano Marquense	LLR 2.4.1.	El propósito de la reunión fue apoyar el fortalecimiento de las capacidades técnicas y organizativas de la red de OMPs del Altiplano Marquense. Participaron coordinadores de OMP de las municipalidades de Sibinal, San José Ojetenam, Ixchiguán, Tajumulco y Tejutla. Se logró realizar intercambio horizontal de conocimientos y experiencias de las OMPs.	17 de noviembre de 2006	US\$36.26		7 mujeres y 8 hombres
Reunión de la Comisión de Certificación de Oficiales Financieros Municipales	LLR 2.1.3	Se continuó con la revisión de la propuesta, centrándose la reunión en la formulación de la entidad certificadora que tendrá el Sistema.	21 de noviembre de 2006	US\$47.76 (FRR)		6 mujeres y 4 hombres
Taller de Validación de la Propuesta del Plan de Reconstrucción y Reducción de Riesgos para el Departamento de San Marcos	LLR 2.4.2.	En este evento participó la Comisión de reconstrucción. Se presentó el documento por consultores de COPADES y se discutieron los resultados. En la validación se integró una comisión para darle seguimiento a las correcciones finales.	22 de noviembre de 2006	US\$227.27		4 mujeres y 21 hombres

Título del Taller, Capacitación o Seminario	Sector (Sub-IR)	Relación con los TDR del Programa	Fecha(s)	Costo Directo Estimado (bajo el proyecto)	Costo estimado de contraparte	No. de Participantes Total (M / F)
Reunión para la Planificación de la revisión del Documento sobre Reconstrucción y Gestión de Riesgos	LLR 2.4.2.	Corrección del Plan de Reconstrucción en Oficinas del PNUD. Se definieron lineamientos y compromisos para la revisión y correcciones del documento	23 de noviembre de 2006	US\$13.83		7 hombres
Reunión de la Revisión de los capítulos I y II del Plan de Reconstrucción	LLR 2.4.2.	En equipo se revisaron y se hicieron aportes para las correcciones de los capítulos mencionados, para integrarlos en el documento general (para la versión final).	24 de noviembre de 2006	US\$9.49		4 hombres
Reunión para la revisión de los capítulos III y IV e inicio de la revisión del Capítulo 5	LLR 2.4.2.	Se analizaron y discutieron los contenidos y se realizaron aportes para las correcciones de los capítulos mencionados, para integrarlos en el documento general (para la versión final)	28 de noviembre de 2006	US\$125.52		5 hombres
Reunión del COMUDE del Municipio de Santa Cruz del Quiché	LLR 2.3.3.	Aprobación del Reglamento interno del funcionamiento del COMUDE. Validación de proyecto de presupuesto municipal 2007. Elaboración de manera participativa de la calendarización de reuniones del COMUDE para el 2007 (con la temática a tratar en los próximos meses).	30 de noviembre de 2006	US\$250.00 (FRR)		16 mujeres y 43 hombres



Título del Taller, Capacitación o Seminario	Sector (Sub-IR)	Relación con los TDR del Programa	Fecha(s)	Costo Directo Estimado (bajo el proyecto)	Costo estimado de contraparte	No. de Participantes Total (M / F)
Reunión de seguimiento al Reglamento del COMUDE de San Juan Ermita	LLR 2.3.3.	Se dio seguimiento a la revisión del Reglamento de funcionamiento del COMUDE	6 de diciembre de 2006	US\$13.16 (FRR)		6 mujeres y 4 hombres
Reunión de Presentación del Plan Ejecutivo de la Mancomunidad ERIPAZ y renovación de cartas de intención con área Ixil.	LLR 2.1.13	Se presentó el Plan Ejecutivo de la Mancomunidad ERIPAZ (el PDGL apoyó con la impresión del mismo). Además, se renovaron las cartas de intención con Autoridades Municipales y de la Mancomunidad ERIPAZ; se contó con la presencia de Alcaldes, miembros de Concejos Municipales y técnicos de San Juan Cotzal, San Gaspar Chajul y Santa María Nebaj; y de ERIPAZ	6 de diciembre de 2006	US\$29.61 (FRR)		1 mujer y 19 hombres
Reunión del COMUDE en el Municipio de Nebaj	LLR 2.3.3.	En la reunión se hizo la presentación del Acuerdo Municipal de representantes de ONGs, OGs, COCODES de 2º nivel y miembros del Concejo municipal para integrar el COMUDE; así como la presentación de las comisiones de trabajo del COMUDE e integración de las mismas.	7 de diciembre de 2006	US\$233.95 (FRR)		16 mujeres y 110 hombres

Título del Taller, Capacitación o Seminario	Sector (Sub-IR)	Relación con los TDR del Programa	Fecha(s)	Costo Directo Estimado (bajo el proyecto)	Costo estimado de contraparte	No. de Participantes Total (M / F)
Reunión con Comisión de Elaboración y Revisión del Reglamento Interno del COMUDE de Jocotán	LLR 2.3.3.	Se continuó con la revisión del Reglamento de funcionamiento del COMUDE	7 de diciembre de 2006	US\$39.47 (FRR)		4 mujeres y 8 hombres
Reunión de renovación de cartas de intención con las municipalidades del Centro del Quiché y de Convergencia de los Ocho		Se renovaron las cartas de intención con Autoridades Municipales y con la asistencia de Alcaldes, miembros de Concejos municipales, y técnicos municipales, representantes de instituciones de cooperación que tienen presencia en Santa Cruz, Chiché, San Antonio Ilotenango y Pachalum del departamento del Quiché; así como de San Martín Jilotepeque del departamento de Chimaltenango.	8 de diciembre de 2006	US\$35.53 (FRR)		7 mujeres y 28 hombres
Reunión para la Conformación de la Comisión de Tejido Social en San Marcos	LLR 2.4.2.	Verificación de avances de proyectos, compromisos para el 2007, se logró información de foros regionales.	11 de diciembre de 2006	US\$19.74		3 mujeres y 7 hombres
Reunión con Comisión Interinstitucional de Endeudamiento Municipal	LLR 2.2.4.	Se revisó el plan de trabajo de la Comisión y se plantearon las prioridades para el año 2007.	12 de diciembre de 2006	US\$52.54		3 mujeres y 8 hombres



Título del Taller, Capacitación o Seminario	Sector (Sub-IR)	Relación con los TDR del Programa	Fecha(s)	Costo Directo Estimado (bajo el proyecto)	Costo estimado de contraparte	No. de Participantes Total (M / F)
Firma de renovación de cartas de intención con las Municipalidades del Altiplano Marquense, la Mancomunidad ADIMAM y Gobernación Departamental	LLR 2.4.1.	Se renovaron las cartas de intención con 11 Municipalidades y la Mancomunidad ADIMAM. Se informó sobre el avance en las acciones del proceso de reconstrucción. Se presentó el avance en el sistema de información y apoyo que el programa ha brindado a las municipalidades del Altiplano y ADIMAM. Participaron en este evento Gobernador Departamental, coordinadores de OMPs, Director ejecutivo del Consejo Departamental de Desarrollo y representantes de medios de comunicación local.	14 de diciembre de 2006	US\$148.03		6 mujeres y 29 hombres



Anexo 4: Comisión Interinstitucional que estudia la situación del Endeudamiento Municipal

INFORME DE LABORES² Al 31 de Diciembre de 2006

I. ANTECEDENTES:

A inicios del 2005³ (Marzo) el Programa de Descentralización y Gobernabilidad Local de USAID (PDGL/USAID) atendió una solicitud del Ministerio de Finanzas Públicas para apoyar técnicamente al Despacho, a formular medidas que permitieran ordenar el tema del endeudamiento municipal en Guatemala.

Desde ese momento se constituyó un comité de trabajo, coordinado por el Asesor de la Ministra de Finanzas, Lic. Erick Coyoy, representantes de la Dirección de Crédito Público del Ministerio de Finanzas, del Proyecto SIAF-SAG, del INFOM y el apoyo de representantes del PDGL/USAID.

Inicialmente se contrató a una abogada guatemalteca (Lic. María Isabel Bonilla) para que hiciera un análisis jurídico de las facultades, regulaciones, vacíos legales y contradicciones que sobre la materia, se podría identificar en la normativa del endeudamiento municipal. Dicha consultoría (Mayo 2005) finalizó el estudio, con una recomendación de reforma al Capítulo que sobre la materia, contiene el Código Municipal, la cuál fue desarrollada por todos los participantes de ese primer comité de trabajo.

Con esos antecedentes, se vio en la necesidad de ampliar los estudios ya existentes, por lo que, con la debida validación de los términos de referencia, el PDGL financiaría la realización de otra consultoría internacional, para ahondar en recomendaciones que pudiesen mejorar las condiciones bajo las que se otorgan recursos crediticios a los gobiernos municipales. Para realizar dicha consultoría, el PDGL contrató al consultor Antonio Huerta, experto internacional en la materia.

El comité conjuntamente con el consultor, trabajó durante varios meses, llegando a presentar el informe final de la consultoría, ante la Señora Ministra de Finanzas, el Sub-Secretario de Descentralización de la SCEP y el Presidente del INFOM, entre otros funcionarios, el día 17 de Agosto del 2006.

² Redacción recomendada por la Subcomisión ad-hoc encargada, conformada por el Lic. Resnier Juárez (ANAM) y el Lic. Carlos Loría-Chaves (PDGL/USAID), la cuál será validada en Reunión de la Comisión programada para el 19 de Enero de 2007.

³ Durante el 2004, el Programa de Gobiernos Locales había contratado a un consultor internacional (Sr. Benjamín Darche) para hacer un primer diagnóstico de la situación.



En dicha ocasión, la Señora Ministra solicitó la creación de una Comisión Interinstitucional, que, siguiendo las recomendaciones del consultor, formule acciones concretas que permitan mejorar la situación del acceso al crédito por parte de las Municipalidades.

En dicha reunión se acordó que la Comisión estaría coordinada por el Sub-Secretario de Descentralización de la SCEP (Lic. Renzo Rosal) y que con el apoyo del PDGL/USAID y otros cooperantes, funcionaría con representantes de todas las instituciones que tengan relación con el tema, incluyendo a las asociaciones municipales.



II. PLAN DE TRABAJO:

A partir del día 18 de Agosto, inició labores la Comisión, además de la participación del Lic. Rosal, como coordinador, la de representantes de ANAM, DCP, SIAF-SAG, FSM1, INFOM y del PDGL/USAID que ha actuado como secretaría técnica de la Comisión; (Posteriormente se incorporaron representantes del Programa de Municipios Democráticos, la Contraloría y SEGEPLAN). Durante el 2006 la Comisión en pleno se reunió 9 veces. Se trabajó mediante la modalidad de crear subcomisiones ad-hoc., con tareas y productos concretos, en donde una vez presentada la respectiva recomendación y esta fuese aprobada por el pleno de la Comisión, ésta se elimina.

Es importante señalar que durante las tres primeras sesiones no se llevó una minuta de las reuniones, situación que se corrigió, gracias a la colaboración de la representante del Programa de Municipios Democráticos, Lic. Patricia Chur, a partir de la cuarta reunión.

Una primera subcomisión se creó para elaborar el Plan de Trabajo de la Comisión, siguiendo las recomendaciones contenidas en el Informe Final de la consultoría del Lic. Huerta. Esa primera Subcomisión estuvo integrada por la Licda. Lucrecia Lima (Proyecto SIAF-SAG), el Lic. Héctor Rossi (Proyecto FSM1 BID/INFOM), el Lic. Carlos García (Crédito Público/ MFP) y el Lic. Carlos Loría-Chaves (PDGL/USAID).

Dicho Plan fue aprobado por la comisión y está dividido en cinco ejes temáticos y se diseñó con un esquema cronológico, clasificando las metas a lograr en tres diferentes períodos (Final del 2006, I Semestre y II Semestre del 2007).

Como se verá más adelante, de las 4 tareas que se esperaba estuviesen cumplidas al finalizar el 2006, solamente una, no se ha llegado a finalizar.

III. AVANCES Y LOGROS:

Como se indicó previamente, el Plan de Trabajo se dividió en cinco ejes temáticos, de los cuales en el 2006, se trabajaría en tres de ellos. Las actividades establecidas en dos de ellos (el 3 y el 5) se programaron para el año 2007.

El detalle de las actividades realizadas y los logros obtenidos, se describen a continuación, siguiendo la estructura del Plan de Trabajo:

1. Cumplimiento en el registro de información de la deuda municipal:

Para el logro de este objetivo, se identificaron 6 actividades complementarias; durante el período final del 2006, la Comisión, de acuerdo con el Cronograma, avanzó en cinco de ellas, conformando una Subcomisión que se encargará de unificar la información sobre la deuda municipal existente. Dicha subcomisión tiene tareas de corto, mediano y largo plazo y está constituida por el Lic. Besnier Juárez (ANAM), el Lic. Víctor Mazariegos (DCP), Lic. Héctor Rossi y Lic. José Domingo Conde (FSM1) y al inicio el Lic. Luis Aldana (Contraloría)⁴.

Hasta el momento los principales logros obtenidos en este eje temático⁵, se centran en los siguientes:

- i. Se completó la implementación del SIAF-Muni en 268 municipalidades, aunque en muchas de ellas el módulo de Endeudamiento todavía no se está ejecutando.
- ii. Se convino con la Dirección de Crédito Público (DCP) que solicite un formulario de información sobre el endeudamiento de las municipalidades, acorde con el módulo del SIAF-Muni.
- iii. Se dio capacitación a 26 profesionales que apoyaron la implementación del SIAF en 130 municipalidades.
- iv. Se completaron sistemas de prueba de la FASE 1 que permitirá el registro de deuda en INFOM.

Por otra parte, la Comisión delegó en la Licda Dora Díaz de Mohr (DCP) y en el Lic. Manuel Burgos (INFOM), para apoyar las gestiones para que se suscriba un Convenio de intercambio de información entre el MFP y el INFOM. Dicho convenio ya fue aprobado por la Junta Directiva del INFOM y se está a la espera de la firma del Ministro de Finanzas.

⁴ Desde el 15 de Noviembre el Lic. Aldana dejó de laborar en la CGC y hasta la fecha no se ha nombrado su sustituto en la Comisión. El Lic. Rosales hace los esfuerzos para que en el 2007 se cuente con al menos un representante de la Contraloría en la Comisión y en la subcomisión.

⁵ Es importante señalar que por logros, se debe entender de los avances que han tenido las instituciones y que son compartidos sus avances en el seno de la Subcomisión.



2. Compatibilización de la normativa.

Para lograr este importante objetivo, se establecieron medidas que se podían tomar en el corto plazo (En lo que quedaba del año 2006), centrándose en dos actividades principales. Por un lado la elaboración de una propuesta de reforma al Reglamento de Préstamos del INFOM y la elaboración de un acuerdo gubernativo, que le de mayor peso a la operación de la Comisión Interinstitucional.

En cuanto a la propuesta de una nueva redacción del Reglamento del INFOM, se estableció una Subcomisión que redactó una primera propuesta. Dicha Subcomisión estuvo integrada por el Lic. Roberto Valladares y Lic. Manuel Burgos (INFOM); Lic. Carlos García (Dirección de Crédito Público –DCP/MFP-); Lic. Luís Arturo Aldana (Contraloría General de Cuentas –CGC); y Lic. Besnier Juárez (Asociación Nacional de Municipalidades –ANAM)⁶.

Dicha propuesta fue discutida con el Presidente del INFOM y se hicieron algunos ajustes, de manera que, con base en los acuerdos logrados con el Presidente de INFOM (Ing. Federico Moreno) y el Sub-Secretario de Descentralización (Lic. Renzo Rosal), con el apoyo del Lic. Roberto Valladares y Lic. Manuel Burgos de INFOM, el Lic. Héctor Rossi del FSM1 y el Lic. Carlos Loría del PDGL/USAID, se envió la segunda propuesta al conocimiento del Departamento Jurídico del INFOM y se espera que en la primera sesión del 2007, sea conocida y valorada por la Junta Directiva de la Institución para su aprobación.

Por otra parte, la propuesta del Acuerdo Gubernativo, fue encomendada a la Sub-Secretaría de la SCEP; sin embargo, un primer dictamen de su Departamento Jurídico, hizo que la propuesta del Acuerdo sea modificada; tarea a la que la Comisión se dedicará al re-iniciar sus labores en el 2007.

⁶ Se contó con el apoyo de la Licda. Elda Ileana Arana Duarte, de la Dirección Jurídica del MFP.



3. Fortalecimiento técnico.

Aunque para este año, no se tenía previsto actuar en esta materia, el Ministerio de Finanzas, por medio del Proyecto SIAF-SAG, contrató al consultor Antonio Huerta, para que iniciará el desarrollo de indicadores de riesgo que pueden establecerse para Guatemala, de manera que en el corto plazo, las decisiones de asignación del crédito público, no estén solamente dependiendo de la asignación que da el Gobierno Central a las Municipalidades, sino de parámetros que permitan establecer las posibilidades de fortalecimiento de los gobiernos locales, mediante un mejor esquema de valoración de riesgo y de éxito de los proyectos que se pretenden financiar por esta vía. Se espera que a inicios del 2007 se tengan los primeros aportes concretos, para ser incluidos en las tareas de esta Comisión.

4. Divulgación y validación.

Se estableció una subcomisión, para que presentara a la Junta Directiva de la ANAM el Plan de Trabajo de la Comisión. La audiencia fue gestionada por la Licda. Sharon Morales (ANAM) y se realizó el día 16 de Noviembre. Se comisionó al Lic. Carlos García (DCP), al Lic. Héctor Rossi (FSM1), Lic. Manuel Burgos (INFOM) y Lic. Carlos Loría (PDGL/USAID) para hacer la presentación ante la Junta Directiva. En dicho acto, el Presidente de la ANAM manifestó la complacencia de la Junta Directiva por el trabajo que se está haciendo y que se contaría con el apoyo de ellos para mejorar la situación del endeudamiento municipal.

5. Sistematización de las auditorías.

En este eje temático, no se tenían actividades por realizar en el 2006.



IV. Objetivos prioritarios para el I Semestre de 2007.

Para el I Trimestre del 2007, siguiendo el Plan de Trabajo acordado por la Comisión y reconociendo los ajustes que deben aplicarse, la Comisión ha acordado priorizar su trabajo en los siguientes temas:

1. Acuerdo Gubernativo:

Para poder tener mayor acceso (en cuanto a calidad y oportunidad) a la información, se hace indispensable contar con un instrumento que oficialice las acciones de la Comisión. En ese sentido, durante este período, la Comisión pondrá especial énfasis en la redacción de la propuesta del Acuerdo y en apoyar la gestión política que se requerirá, para que el Acuerdo sea tomado y publicado.

2. Nuevo Reglamento de Créditos del INFOM:

La Comisión dará el apoyo técnico que requiera el INFOM para que la Junta Directiva conozca y apoye la reforma a su reglamento de aprobación de créditos a las municipalidades, siguiendo la recomendación que en su momento le fue enviada a la Presidencia de dicha institución.

3. Representación del Banco de Guatemala:

Inicialmente la Comisión se preocupó por la incorporación de representantes de la Superintendencia de Bancos al trabajo que se hace, sin embargo hubo una respuesta clara del Señor Superintendente, en cuanto a que a la Institución no le corresponde incorporarse a labores como las que se realizan en esta instancia; por ello se acordó que otra prioridad es incorporar a representantes del BANGUAT, por su conocimiento técnico de la materia y del sistema, así como para aprovechar el impulso que en su momento dio la Ministra de Finanzas, hoy Presidenta del Banco.

4. Re-incorporación de la Contraloría General de Cuentas:

Desde el inicio de las labores de la Comisión y hasta el 15 de Noviembre, se contó con la valiosa participación de un representante de la Contraloría (CGC); sin embargo, por ajustes internos, esa persona dejó de laborar para el Ente Contralor; por lo que se hace urgente contar de nuevo con el aporte de la CGC en el trabajo de la Comisión; por ello esta es una de las labores de mayor prioridad al retomarse las labores al iniciar el 2007.



5. Continuidad de la Sub-comisión de consolidación de la información sobre el endeudamiento municipal:

La Subcomisión continuará con sus tareas, pero pondrá mayor énfasis en la consolidación de toda la deuda municipal, no solamente la que tienen los Gobiernos Locales con el INFOM y el Sistema Bancario, sino que se incluirá la que se tiene con la SAT, el IGSS, el INDE y el Fondo de Pensiones. Para poder tener acceso oportuno a esta información diseminada, es muy importante contar con el Acuerdo Gubernativo.

6. Indicadores de riesgo:

Durante los últimos meses del año, el MFP, a través del SIAF, contrató al consultor Antonio Huerta. Se espera que a inicios de año se cuente con las recomendaciones pertinentes para poder efectuar una clasificación objetiva, comparativa y consistente, del nivel de riesgo crediticio en que se encuentran las municipalidades de Guatemala; a partir de esa clasificación, se podrán incorporar esos elementos de riesgo, en las nuevas regulaciones que puedan guiar la asignación del crédito a los gobiernos municipales.

7. Regulación crediticia de la Junta Monetaria:

Uno de los objetivos más importantes de la Comisión, siguiendo las recomendaciones dadas por el consultor Antonio Huerta en su Informe, es lograr que se den unos lineamientos a los intermediarios financieros para seguir, al aprobar créditos a las municipalidades. Para ello es importante la incorporación de representantes del Banco de Guatemala y contar con los clasificadores de riesgo, de los que se habla en el punto anterior. Esta será otra de las tareas para la primera mitad del 2007.

8. Divulgación de los avances y retos de la Comisión:

Tal y como está contemplado en Plan de Trabajo, la Comisión continuará divulgando sus acciones, avances, logros y retos, especialmente ante las máximas autoridades del Banco de Guatemala, la Superintendencia de Bancos, el Ministerio de Fianzas Públicas, el INFOM, las ANAM y la SCEP.



9. Capacitación CEPROG/CGC:

Uno de los acuerdos iniciales con la representación de la Contraloría, fue coordinar las acciones para que la capacitación que el CEPROG brinda a auditores que atienden a las municipalidades, se incluya coordinadamente el tema del endeudamiento municipal. Hubo una reunión del Sub-Secretario de la Descentralización con los Señores Sub-contralores y en principio se estuvo de acuerdo en realizar esta coordinación, por ello es que dentro de las actividades prioritarias para el I Semestre del 2007, se ha incluido la reactivación de esa participación, con el fin de acelerar la coordinación requerida con el CEPROG.



V. Conclusiones

En general la Comisión ha trabajado de una muy buena manera. Primero por la regularidad que ha tenido. Las reuniones se han realizado ordinariamente cada dos semanas y ha habido una alta consistencia en la asistencia de sus miembros. Por otro lado diferentes instituciones se han distribuido el costo de las reuniones (Desayunos o refacciones), siendo que estas se han rotado entre el INFOM, SEGEPLAN, el MFP, el Programa de Municipios Democráticos de la SCEP y el Programa de Descentralización y Gobernabilidad Local de USAID.

Para mejorar las labores, se hace indispensable contar con la participación de representantes del Banco de Guatemala y de la Contraloría, así como contar, en el corto plazo, con el Acuerdo Gubernativo que le de mayor respaldo a las acciones que acuerda la Comisión.

Por último es importante destacar, que la metodología de trabajar mediante tareas específicas (en temática y tiempo) asignadas a diversas subcomisiones, ha permitido avanzar de tal manera, que la carga de trabajo se ha dado en una forma bastante proporcionada y distribuida.



Reuniones de la Comisión de Endeudamiento Municipal

Institución	Nombre	29/09/2006	11/10/2006	27/10/2006	10/11/2006	24/11/2006	12/12/2006	Total Asist.
SCEP	Renzo Rosal		1	1	1	1		4
ANAM	Sharon Morales	1	1	1	1	1		5
	Rafael Alvarez	1						1
	Besnier Juárez	1	1		1		1	4
CGC	Luis Arturo Aldana O.	1		1	1			3
DCP	Carlos García	1	1	1	1	1	1	6
	Ileana Arana Duarte		1					1
	Jorge Orlando Loza		1					1
	Victor Mazariegos			1	1	1	1	4
	Jorge Sosa	1		1				2
	Dora Díaz	1	1	1	1	1		5
	Noemí González		1	1			1	3
FSM/INFOM	Héctor Rossi	1	1	1	1	1	1	6
	José Domingo Conde	1	1	1	1			4
INFOM	Roberto Valladares	1		1	1		1	4
	Manuel Burgos	1	1	1	1		1	5
PDGL/USAID	Carlos Loría-Chaves	1	1	1	1		1	5
	Fernando Espina		1	1	1	1	1	5
PMD/SCEP	Melvyn Patricia Chur S.	1	1	1	1	1	1	6
SEGEPLAN	Luis Antonio Catalán G.	1						1
	Margarita Mejicanos	1					1	2
	Patricia Velásquez				1			1
SIAF-SAG	Cuitlahuac Baños	1						1
	Lucrecia Lima	1						1
	Marco Antonio Montaván		1	1	1			3
	Alvaro Samayoa			1				1
	José Miguel Ramírez			1		1		2
	Oswaldo René Sánchez						1	1



USAID
DEL PUEBLO DE LOS ESTADOS
UNIDOS DE AMÉRICA

PROGRAMA DE DESCENTRALIZACIÓN Y
GOVERNABILIDAD LOCAL

Anexo 5: Estado de Avance de los Proyectos de Reconstrucción en el Departamento de San Marcos